



GB Visit <https://hamiltonbeach.global> for our complete line of products and Use and Care Guides – as well as delicious recipes, tips, and to register your product online!

يرجى زيارة **AR**

الموقع <https://hamiltonbeach.global> للاطلاع على مجموعة المنتجات الكاملة ودليل الاستخدام والرعاية، فضلاً عن وصفات لذيذة ونصائح، كما يمكنك تسجيل المنتج الذي اشتريته على الإنترنت!

ZH 請訪問 <https://hamiltonbeach.global>，查看我們的完整產品系列以及使用和保養指南、美味食譜和小貼士，並在線註冊購買的產品！

MS Lawati <https://hamiltonbeach.global> untuk barisan produk kami yang lengkap dan Panduan Penggunaan dan Penjagaan – begitu juga dengan resipi yang sedap, tip dan untuk daftar barang anda secara dalam talian!

FR Rendez-vous sur le site Internet <https://hamiltonbeach.global> pour consulter notre gamme complète de produits ainsi que nos guides d'utilisation et d'entretien – vous pourrez aussi consulter de délicieuses recettes, des astuces et enregistrer votre produit en ligne !

Hamilton Beach®



GB **The Scoop™ Single-Serve Coffeemaker**
Operation Manual – Original Instructions (2)

AR **جهاز صنع القهوة للاستخدام الشخصي The Scoop™**
دليل التشغيل (14)

ZH **精英式咖啡機**
操作手冊 (22)

MS **Pembancuh Kopi Hidangan Tunggal The Scoop™**
Manual Pengendalian (38)

FR **Cafetière à portion unique - The Scoop™**
Manuel d'utilisation (50)

Type: A84

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

1. **R**ead all instructions.
2. **T**his appliance is not intended for use, cleaning, or maintenance by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are closely supervised and instructed concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. **C**hildren should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. **D**o not touch hot surfaces. **U**se handles or knobs. **C**are must be taken, as burns can occur from touching hot parts or from spilled, hot liquid.
4. **C**lose supervision is necessary when any appliance is used by or near children. **C**leaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
5. **T**o protect against electric shock, do not place cord, plug, or coffeemaker in water or other liquid.
6. **U**nplug from outlet when the coffeemaker is not in use and before cleaning. **A**llow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
7. **C**offeemaker must be operated on a flat surface away from the edge of counter to prevent accidental tipping.
8. **D**o not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. **C**all our customer service number for information on examination, repair, or adjustment. **I**f the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

9. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
10. Do not use outdoors.
11. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces, including stove.
12. Do not place base on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
13. Do not use appliance for other than intended use.
14. **WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the bottom cover of the coffeemaker. There are no user-serviceable parts inside. Repair should be done by authorized service personnel only.
15. To disconnect, turn any control to the OFF (O) position and then remove plug from wall outlet.
16. **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
17. Scalding may occur if the lid is lifted during the brewing cycle. Do not open lid until coffee maker has cooled completely.
18. To avoid contact with hot water do not use more than 14 ounces (410 ml) of water.
19. Your plug is provided with a 13-amp fuse approved by ASTA to B.S. 1362. If you need a replacement fuse carrier, it must be replaced with the same colour-coded carrier with the same markings. Fuse covers and carriers can be obtained from approved service agents.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

OTHER CONSUMER SAFETY INFORMATION

The length of the cord used on this appliance was selected to reduce the hazards of becoming tangled in or tripping over a longer cord. If a longer cord is necessary, an approved extension cord may be used. The electrical rating of the extension cord must be equal to or greater than the rating of the appliance. Care must be taken to arrange the extension cord so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or accidentally tripped over.

To avoid an electrical circuit overload, do not use another high-wattage appliance on the same circuit with this appliance.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices, and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels, and other residential type environments; bed and breakfast-type environments.



Recycling the Product at the End of Its Service Life

The wheeled bin symbol marked on this appliance signifies that it must be taken over by a selective collection system conforming to the WEEE Directive so that it can be either recycled or dismantled in order to reduce any impact to the environment. The user is responsible for returning the product to the appropriate collection facility, as specified by your local code. For additional information regarding applicable local laws, please contact the municipal facility and/or local distributor.

Parts and Features

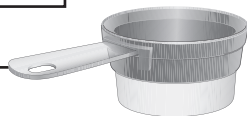
Model: 49881-SAU

Type: A84

Ratings:

220-240 V~ 50-60 Hz 1200-1400 W

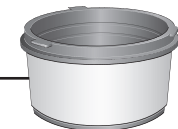
The Scoop™ Brew Basket



Filter Holder



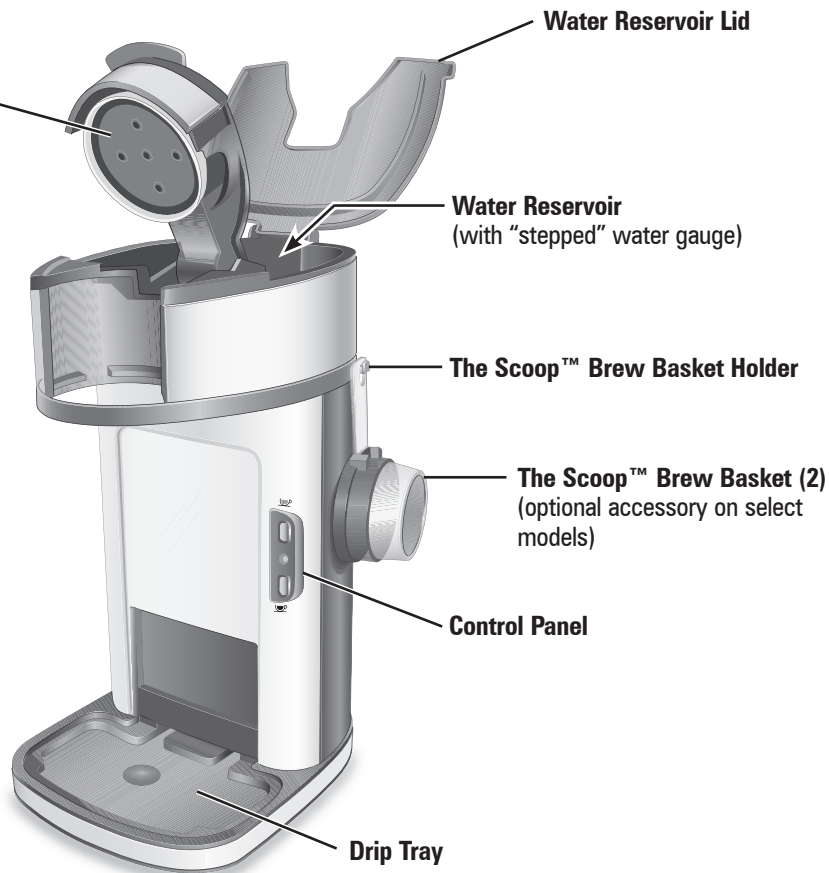
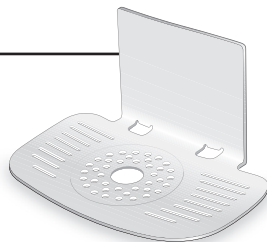
Secondary Filter



Filter Well



**Multilevel/Flip
Cup Rest**



Before First Use

⚠ WARNING Burn Hazard.

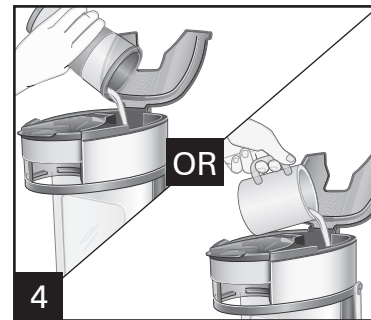
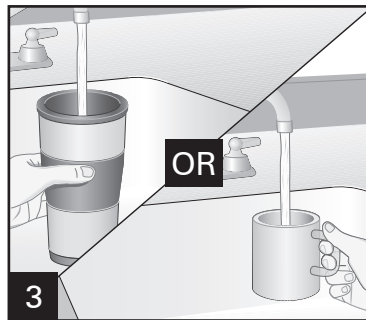
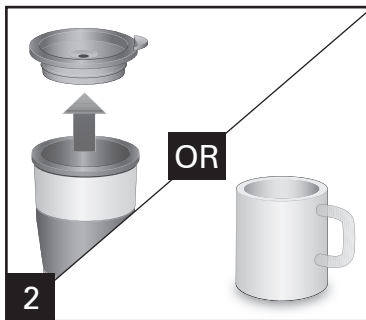
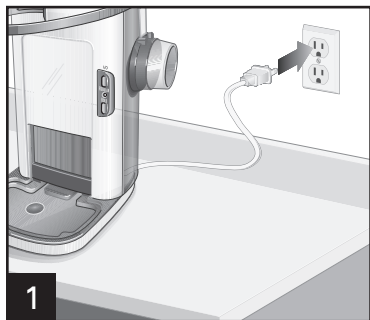
To avoid contact with hot water:

- Do not use more than 14 ounces (410 ml) of water.

- Fill reservoir with mug or cup into which the water will be brewed.
- Fully insert mug or cup under filter basket.

Run one or two clean water cycles through the machine before first use.

AUTOMATIC SHUTOFF: The coffeemaker will automatically shut off after brew cycle is complete.



Water reservoir has two water levels: one for 8 oz. (250 ml) (minimum) and one for 14 oz. (410 ml) (MAX line) of water.

Before First Use (cont.)



Ensure the multilevel/flip cup rest is firmly secured and snapped into place.



Discard liquid when clean water cycle is finished. Coffeemaker is now ready for use. Follow instructions on page 6.

How to Use

SEE ALSO "USING THE  AND  SETTINGS" SECTION ON PAGE 10.

AUTOMATIC SHUTOFF: The coffeemaker will automatically shut off after brew cycle is complete.

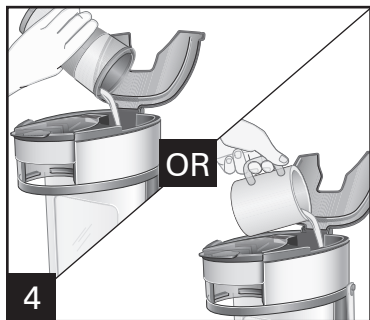
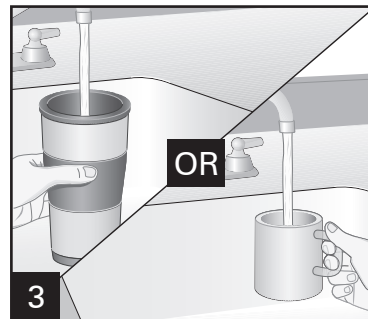
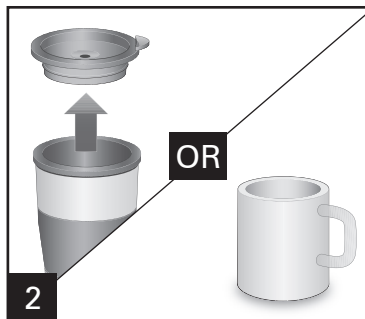
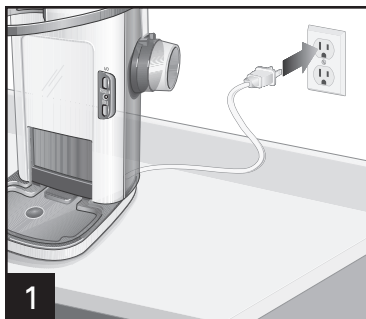
FOR HOTTER COFFEE: Rinse mug or travel mug with warm water before brewing.

⚠ WARNING Burn Hazard.

To avoid contact with hot coffee or water:

- Do not use more than 14 ounces (410 ml) of water.

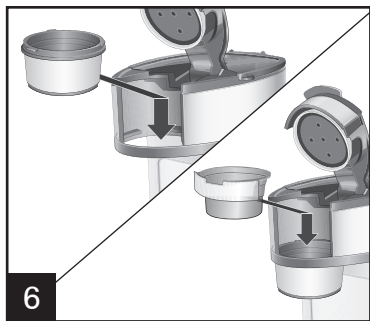
- Fill reservoir with mug or cup into which the coffee will be brewed.
- Fully insert mug or cup under filter basket.



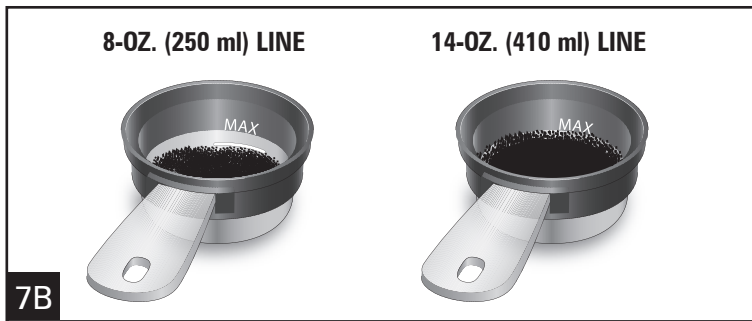
Water reservoir has two water levels: one for 8 oz. (250 ml) (minimum) and one for 14 oz. (410 ml) (MAX line) of water.

Ensure the multilevel/flip cup rest is firmly secured and snapped into place.

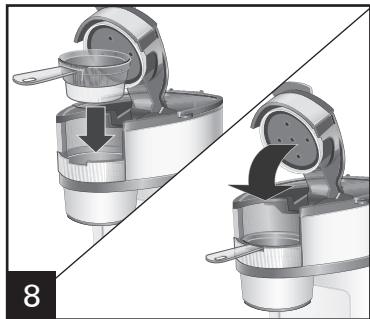
How to Use (cont.)



WARNING! Burn Hazard. To avoid overflow, keep ground coffee below MAX fill line.



Scoop coffee grounds directly into the Scoop™ filter provided, using the measurement instructions shown above. Or, if you prefer to use a traditional coffee scoop method, measure coffee in the following way:
8-oz. cup = 2 tablespoons ground coffee
14-oz. cup = 3 tablespoons ground coffee
To get the perfect taste you prefer, adjust measurements up or down accordingly.







Use the ☕ setting for flavored, decaf, finely ground, and premium brand ground coffees such as Starbucks® and Dunkin' Donuts®.

Press ☕ or ☕ to begin flow of coffee. Coffeemaker will automatically shut off when brewing is complete. To stop brewing midcycle, press either button and the unit will turn off.

NOTE: If there is no water in the water reservoir, and a brew button is pushed, the unit will not brew. The LED light will blink for 5 seconds, then turn coffeemaker OFF (●).

Starbucks® is a registered trademark of Starbucks U.S. Brands, LLC.
Dunkin' Donuts® is a registered trademark of DD IP Holder LLC.

Using the and Settings

- This unit uses ground coffee ONLY. It is **NOT** intended for use with coffee “pods.”
- Use the  setting when a stronger cup of coffee is desired. Use the  setting for flavored, decaf, finely ground, and premium brand ground coffees such as Starbucks® and Dunkin’ Donuts®.
Starbucks® is a registered trademark of Starbucks U.S. Brands, LLC.
Dunkin’ Donuts® is a registered trademark of DD IP Holder LLC.
- When using whole bean coffee, a standard automatic drip coffee grind will yield best results. Be careful not to overgrind, since very finely ground coffee can cause overflow in this unit.
- If overflow occurs, first try switching the unit to the  setting, OR use slightly less grounds. The  setting dispenses water at a slower rate, allowing more contact time and better coffee extraction from the coffee.

Tips for Best-Tasting Coffee

- All coffees are made from either arabica beans or robusta beans, or some combination of both. Arabica beans are slightly more expensive, but tend to produce better-tasting coffee.
- Ground coffee will become stale much faster than whole beans. If buying preground coffee, choose a package with the latest expiration date or a smaller quantity.
- Try to use freshly ground coffee within about a week of grinding.
- Using a water filter, filtered water, or bottled water will yield better-tasting coffee than tap water.
- Make sure your coffeemaker is clean. See “Care and Cleaning” section.

Care and Cleaning

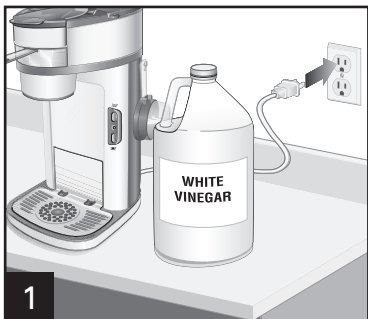


WARNING

Shock Hazard.

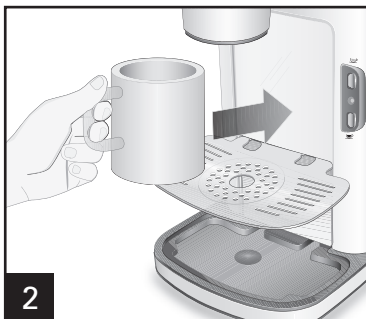
Do not immerse cord, plug, or coffeemaker in any liquid.

All coffeemakers should be cleaned at least once a month (once a week for areas with hard water).

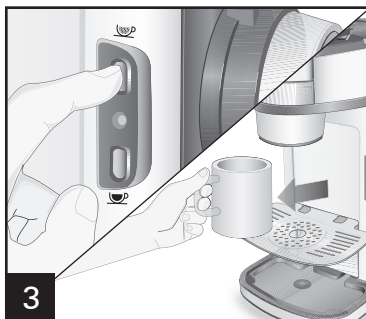


1

Pour 1/2 cup (125 ml) of plain white vinegar and 1/2 cup (125 ml) of cold water into reservoir.

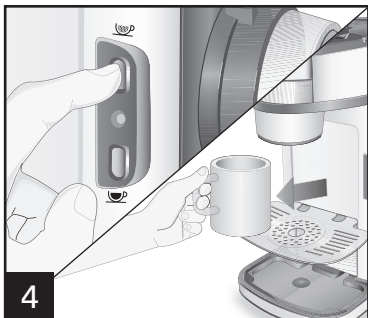


2



3

Press the ☕ or ☕ button once. After 30 seconds, turn unit OFF (⏻) using the ☕ or ☕ button and allow vinegar to clean. After 30 minutes, plug in unit and allow it to finish the brew cycle. When brew cycle is finished, wait for unit to cool. Empty cup and rinse.



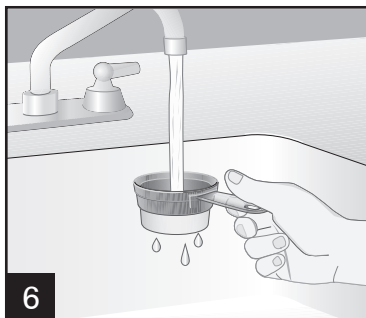
4

Replace accessories. Run two to three cycles of cold tap water. The unit is now cleaned and ready to make coffee.



5

TO CLEAN THE SCOOP™



6

Discard grounds after each use. Rinse and/or clean with soapy water. Towel dry or hang dry on brew basket holder.



DISHWASHER-SAFE

NOTE: The Scoop™ brew basket should be cleaned daily, and the filter holder should be cleaned at least once a week.

Troubleshooting

PROBLEM	PROBABLE CAUSE
Coffee tastes bad.	<ul style="list-style-type: none">• Coffeemaker needs cleaning.• Coffee ground too coarsely or too finely. Set coffee grinder to automatic drip grind.• Poor coffee quality and freshness.• Poor water quality (use filtered or bottled water).
Water on counter under unit.	<ul style="list-style-type: none">• Overfilled water reservoir. Also check cup used to fill reservoir. Some mugs/cups do not pour cleanly and can dribble water down the side of the cup and onto counter.
Coffeemaker will not brew and LED light is blinking.	<ul style="list-style-type: none">• Add water. If there is no water in the water reservoir and a brew button is pushed, the unit will not brew.
Weak coffee.	<ul style="list-style-type: none">• First, try brewing using the ☕ setting. If coffee is still too weak, adjust water/coffee ratio by using slightly less water and/or more grounds. Be careful to not exceed the MAX line for grounds.
Coffee overflows from brew basket.	<ul style="list-style-type: none">• Use a lesser amount of ground coffee.• Use the ☕ setting for flavored, finely ground, premium brand ground coffees, and decaf coffees.• When using whole bean coffee, a standard automatic drip coffee grind will yield best results. Be careful not to overgrind, since very finely ground coffee can cause overflow in this unit.
Coffee overflows from mug or travel mug.	<ul style="list-style-type: none">• To prevent coffee overflowing from a mug/travel mug, ensure the SAME cup into which coffee will be brewed is also used to fill the water reservoir.

Notes

١٣. **تجنب** استخدام الجهاز لغير الاستخدام المخصصة له.

١٤. **تحذير:** لتقليل خطر نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية،

تجنب إزالة الغطاء السفلي لجهاز صنع القهوة. لا توجد أجزاء داخلية

يمكن للمستخدم خدمتها. **ينبغي** ألا تتم عملية الإصلاح سوى من قبل موظفي الخدمة المعتمدين.

١٥. **لفصل** الجهاز، أدر أي عنصر تحكم إلى موضع "إيقاف التشغيل"

(O) ثم انزع القابس من مأخذ التيار الموجود في الجدار.

١٦. **تنبيه:** لتجنب حدوث خطر ناتج عن إعادة الضبط غير المقصود

للقطع الحراري، ينبغي ألا يتم إمداد هذا الجهاز بالطاقة من خلال جهاز

تشغيل خارجي، مثل مؤقت، أو توصيله بدائرة يتم تشغيلها وإيقاف تشغيلها بشكل منتظم من قبل المرفق.

١٧. **قد** تتعرض للإصابة بحروق في حالة رفع الغطاء أثناء دورة

التحضير. **تجنب** فتح الغطاء إلى أن يبرد جهاز صنع القهوة تمامًا.

١٨. **لتجنب** ملامسة الماء الساخن، لا تستخدم أكثر من ١٤ أونصة (٤١٠ مل) من الماء.

١٩. **تم** تزويد قابس الجهاز لذي بفاصمة منصهرة بجهد ١٣ أمبير

معتمدة من ASTA إلى B.S. ١٣٦٢. **إذا** كنت بحاجة إلى استبدال

حامل الفاصمة المنصهرة، يجب استبداله بنفس الحامل برموز لونية بنفس

العلامات. **يمكن** الحصول على أغطية الفاصمات المنصهرة والحوامل

من وكلاء الخدمة المعتمدين.

احفظ هذه التعليمات

إجراءات وقائية مهمة

عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب دائماً اتباع احتياطات السلامة الأساسية للحد من مخاطر حدوث حريق أو صدمة كهربائية و/أو إصابة الأشخاص، بما في ذلك ما يلي:

١. اقرأ جميع التعليمات.
٢. هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام والتنظيف والصيانة من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم عن كثب وتوجيههم بشأن كيفية استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب خضوع الأطفال للإشراف للتأكد من أنهم لا يعيثون بالجهاز.
٣. تجنب لمس الأسطح الساخنة. استخدم المقابض أو المفاتيح.
- يلزم توخي الحذر، حيث يمكن التعرض للإصابة بحروق من لمس الأجزاء الساخنة أو من السائل الساخن المسكوب.
٤. يعد الإشراف الوثيق ضرورياً عند استخدام الأطفال لأي جهاز أو بالقرب منهم. ينبغي ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته إلا تحت إشراف.
٥. للوقاية من التعرض لصدمة كهربائية، تجنب غمر السلك أو القابس أو جهاز صنع القهوة في الماء أو أي سائل آخر.
٦. افصل جهاز صنع القهوة من المنفذ في حالة عدم استخدامه وقبل
- تنظيفه اتركه يبرد قبل تجميع الأجزاء أو نزاعها وقبل تنظيفه.
٧. يلزم تشغيل جهاز صنع القهوة على سطح مستو بعيداً عن حافة الطاولة لمنع الانقلاب العرضي.
٨. تجنب تشغيل أي جهاز بسلك أو قابس تالف، أو بعد حدوث عطل به أو سقوطه أو تضرره بأي شكل من الأشكال. اتصل برقم خدمة العملاء الخاص بنا للحصول على معلومات بخصوص الفحص أو الإصلاح أو الضبط. في حالة تلف إمداد الطاقة، يلزم استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل خدماتها أو الأشخاص المؤهلين وذلك لتجنب التعرض لأيّة مخاطر.
٩. قد يتسبب استخدام الملحقات الإضافية غير الموصى بها من الشركة المصنعة للجهاز في التعرض لإصابات.
١٠. لا تستخدم الجهاز بالخارج.
١١. لا تترك السلك معلقاً على حافة الطاولة أو المنضدة، أو يلمس الأسطح الساخنة، بما في ذلك الموقد.
١٢. تجنب وضع قاعدة الجهاز على أو بالقرب من موقد غاز أو كهربائي ساخن أو في فرن ساخن.

قطع الغيار والميزات

الطراز: SAU-49881

النوع: A84

القدرة: المُقننة:

240-220 فولت تقريباً 50-60 هرتز 1400-1200 واط

الرأس التي تشبه رأس الدش

غطاء خزان الماء

سلة التحضير TMThe Scoop

خزان الماء

(مزود بمقياس ماء "مدرج")

حامل الفلتر

حامل سلة التحضير TMThe Scoop

الفلتر الثانوي

سلة التحضير TMThe Scoop (٢)
(ملحق اختياري في طرز محددة)

عنق الفلتر

لوحة التحكم

قاعدة كوب متعددة المستويات
/ قابلة للقلب

صينية التقط

معلومات سلامة أخرى تهم المستهلك

لقد صُمم هذا الجهاز للاستخدام في الاستخدامات المنزلية وما شابهها مثل: مناطق مطبخ الموظفين في المحلات التجارية والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛ والمنازل الملحقة بالمزارع؛ وعملاء الفنادق والأنزال وغيرها من البيئات السكنية؛ وغرف الاستقبال "السرير ومكان الإفطار".

تم تحديد طول السلك المُستخدم بهذا الجهاز لتقليل مخاطر التشابك أو التعثر فوق السلك أطول. إذا كان من الضروري استخدام سلك أطول، فإنه يمكن استخدام سلك تمديد معتمد. ويجب أن تكون القدرة المقننة الكهربائية لسلك التمديد مساوياً أو أكبر من القدرة المقننة للجهاز. يجب توخي الحذر لترتيب سلك التمديد بحيث لا ينتهي فوق سطح العمل أو سطح الطاولة حيث يمكن سحبه من قبل الأطفال أو التعثر فوقه بطريق الخطأ.

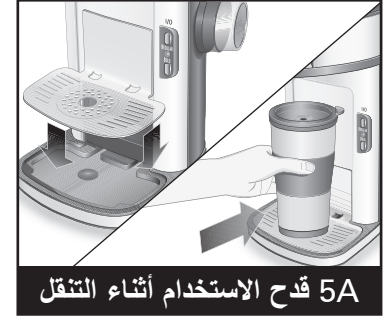
لتجنب الحمل الزائد للدائرة الكهربائية، تجنب استخدام جهاز آخر عالي القوة الكهربائية على نفس الدائرة مع هذا الجهاز.



إعادة تدوير المنتج في نهاية مدة خدمته

يشير رمز السلة المزودة بعجلات الموجودة على هذا الجهاز إلى أنه يجب التخلص منه من خلال نظام تجميع انتقائي يتطابق مع توجيه نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية بحيث يمكن إعادة تدويره أو تفكيكه لتقليل أي تأثير على البيئة. بعد المستخدم مسؤولاً عن إعادة المنتج إلى مرفق التجميع المناسب، حسبما يحدد القانون المحلي في بلدك. للحصول على معلومات إضافية حول القوانين المحلية المعمول بها، يرجى الاتصال بالمنشأة البلدية و/أو الموزع المحلي.

قبل الاستخدام لأول مرة (يتبع)



تخلص من السائل عند انتهاء دورة التنظيف بالماء
النظيف. يكون جهاز صنع القهوة جاهزاً للاستخدام
الآن. اتبع التعليمات الواردة في صفحة ١٨.

تأكد من ثبات قاعدة الكوب متعددة المستويات /
القابلة للقلب جيداً وانغلاقها في مكانها.

قبل الاستخدام لأول مرة

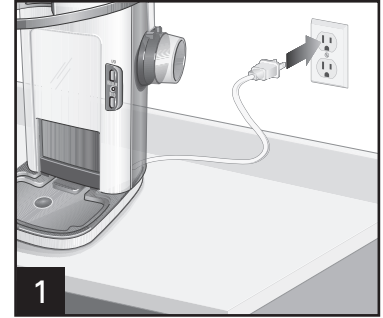
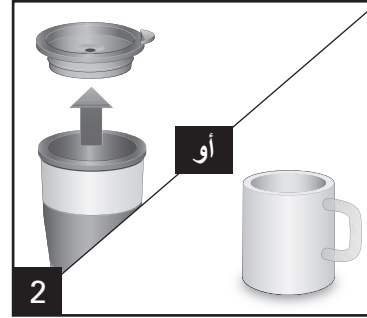
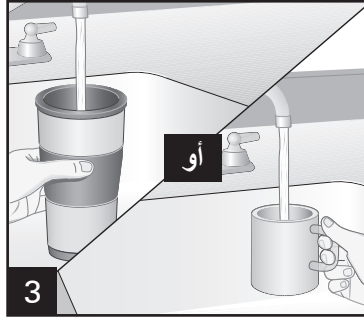
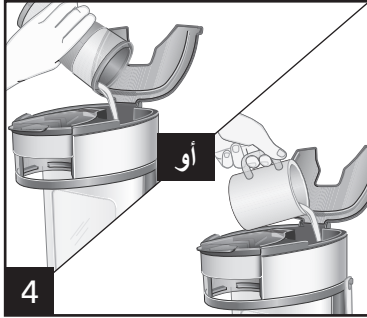
⚠ تحذير خطر الاحتراق.

لتجنب ملامسة الماء الساخن:

- تجنب استخدام أكثر من ١٤ أونصة (٤١٠ مل) من الماء.

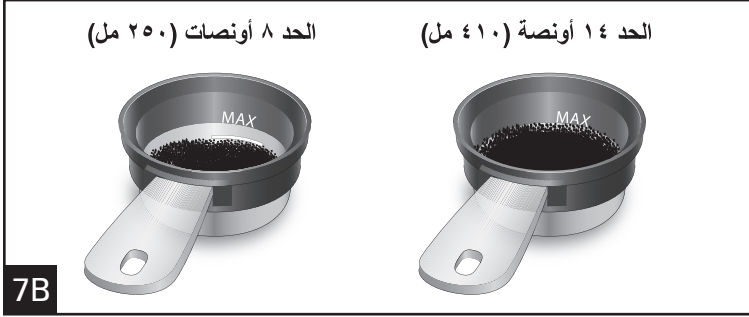
- املا الخزان باستخدام القدح "المج" أو الكوب الذي سيتم تحضير الماء فيه.
- أدخل القدح أو الكوب تحت سلة الفلتر تمامًا.

شغل دورة ماء نظيف واحدة أو دورتين خلال الجهاز قبل الاستخدام لأول مرة.
إيقاف التشغيل تلقائيًا: سيتوقف جهاز صنع القهوة تلقائيًا بعد اكتمال دورة التحضير.



يحتوي خزان الماء على مستويين للماء: مستوى لكل ٨ أونصات (٢٥٠ مل) (كحد أدنى) ومستوى لكل ١٤ أونصة (٤١٠ مل) (خط الحد الأقصى) من الماء.

كيفية الاستخدام (يتبع)



7B

ضع رواسب البن في الفلتر The ScoopTM المرفق مباشرة، وذلك باستخدام تعليمات القياس الموضحة أعلاه. أو، إذا كنت تفضل استخدام طريقة تحديد المقدار التقليدية للبن، حدد مقدار البن بالطريقة التالية:

كوب ٨ أونصات = ملعقتان كبيرتان من البن المطحون

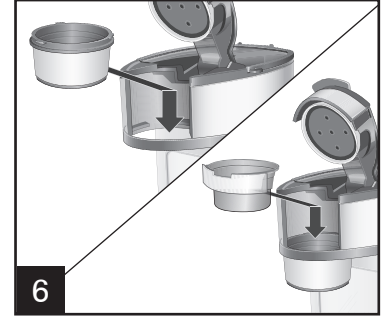
كوب ١٤ أونصة = ٣ ملاعق كبيرة من البن المطحون

للحصول على المذاق المثالي الذي تفضله، زد كمية البن أو قللها وفقاً لذلك.



7A

تحذير! خطر الاحتراق. لتجنب تجاوز السعة، أبقِ البن المطحون أقل من الحد الأقصى للملء.



6

استخدم الإعداد ☕ للحصول على أكواب قهوة ممتازة العلامة التجارية مثل Starbucks[®] و Dunkin' Donuts[®] مصنوعة من بن بنكهة ومنزوع الكافيين ومطحون جيداً.

اضغط على ☕ أو ☕ لبدء دفق القهوة. سيتوقف جهاز صنع القهوة تلقائياً عند اكتمال عملية التحضير. لوقف عملية تحضير في منتصف الدورة، اضغط على أي من الزرين وستوقف الوحدة.

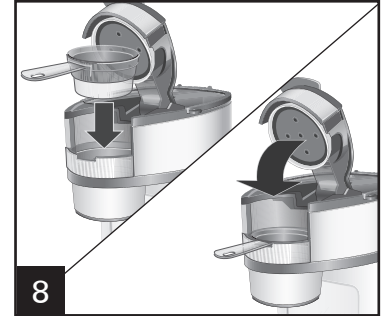
ملحوظة: في حالة الضغط على زر بدء تشغيل عملية التحضير مع عدم وجود ماء في خزان الماء، لن تقوم الوحدة ببدء عملية التحضير. سيومض مصباح المؤشر الضوئي لمدة ٥ ثوانٍ، ثم يتم إيقاف تشغيل جهاز صنع القهوة (⊙).

Starbucks[®] هي علامة تجارية مسجلة لشركة Starbucks U.S. Brands, LLC.

Dunkin' Donuts[®] هي علامة تجارية مسجلة لشركة DD IP Holder LLC.



9



8

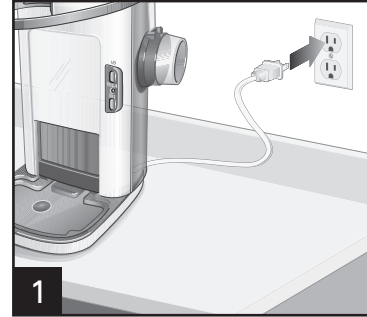
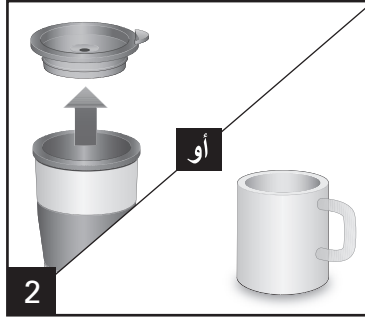
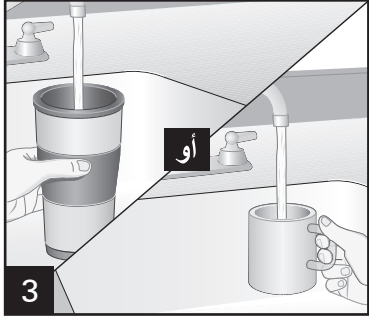
كيفية الاستخدام

- مملأ الخزان باستخدام القدرح أو الكوب الذي سيتم تحضير القهوة فيه.
- أدخل القدرح أو الكوب تحت سلة الفلتر تمامًا.

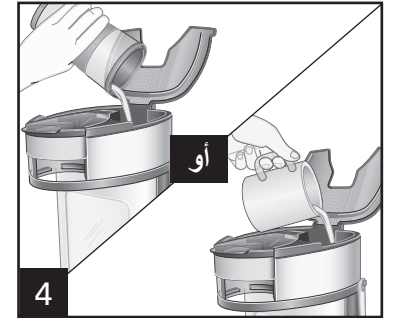
تحذير خطر الاحتراق.

- لتجنب ملامسة القهوة الساخنة أو الماء الساخن:
- تجنب استخدام أكثر من ١٤ أونصة (٤١٠ مل) من الماء.

انظر أيضًا قسم "استخدام الإعدادين **☕** و **☕**" الوارد في صفحة ٢٢.



إيقاف التشغيل تلقائيًا: سيتوقف جهاز صنع القهوة تلقائيًا بعد اكتمال دورة التحضير.
للحصول على قهوة أكثر سخونة: اشطف القدرح أو القدرح الذي يستخدم أثناء التنقل بالماء الدافئ قبل عملية التحضير.



يحتوي خزان الماء على مستويين للماء: مستوى لكل ٨ أونصات (٢٥٠ مل) (كحد أدنى) ومستوى لكل ١٤ أونصة (٤١٠ مل) (خط الحد الأقصى) من الماء.

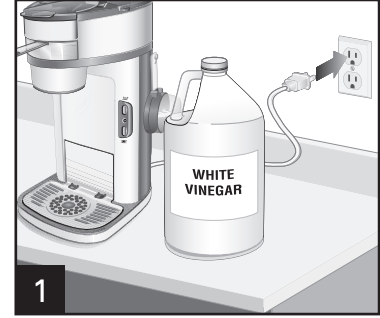
تأكد من ثبات قاعدة الكوب متعددة المستويات / القابلة للقلب جيدًا وانغلاقها في مكانها.

العناية بالجهاز وتنظيفه

تحذير ⚠

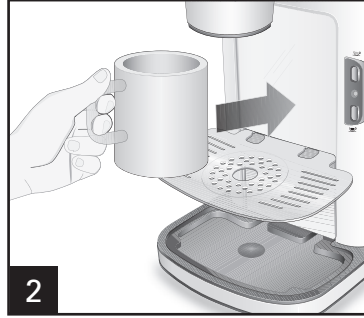
خطر التعرض لصدمة كهربائية.
تجنب غمر السلك أو القابض أو جهاز صنع القهوة في أي سائل.

ينبغي أن تخضع جميع أجهزة صنع القهوة للتنظيف مرة واحدة على الأقل كل شهر (مرة في الأسبوع بالنسبة للمناطق ذات الماء العسر).

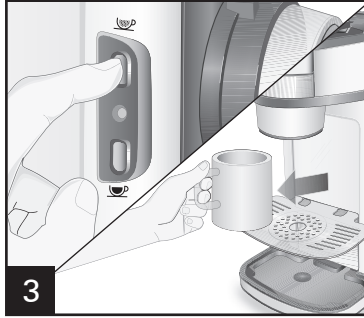


1

صب ٢/١ كوب (١٢٥ مل) من الخل الأبيض العادي و١/٢ كوب (١٢٥ مل) من الماء البارد في الخزان.



2



3

اضغط على الزر ☕ أو ☕ مرة واحدة. وبعد مرور ٣٠ ثانية، أوقف تشغيل الوحدة (⊖) باستخدام الزر ☕ أو ☕ ونظفها بالخل. وبعد مرور ٣٠ دقيقة، وصل الوحدة واتركها تنتهي دورة التحضير. وعند انتهاء دورة التحضير، انتظر إلى أن تبرد الوحدة. فرّع الكوب واشطفه.

تنظيف سلة التحضير THE SCOOP™

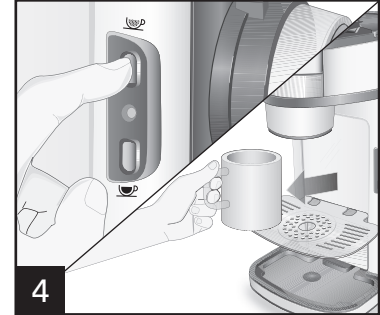


6

تخلص من الرواسب بعد كل استخدام. اشطف و/أو نظف بالماء والصابون. جفف باستخدام منشفة أو بالتعليق على حامل سلة التحضير.



5



4



استبدل الملحقات. شغّل دورتين أو ثلاث دورات باستخدام ماء الصنبور البارد. تصبح الوحدة نظيفة الآن وجاهزة لتحضير القهوة.



أمن من حيث الغسل في غسالة الأطباق

ملحوظة: ينبغي تنظيف سلة التحضير باستخدام The Scoop™ يوميًا، ويجب تنظيف حامل الفلتر مرة واحدة على الأقل في الأسبوع.

استخدام الإعدادين و

- عند استخدام بذور البن الكاملة، ستتحقق عملية طحن البن بالتنقيط التلقائية أفضل النتائج. تجنب الطحن الزائد عن الحد للبن، حيث أن البن المطحون للغاية يمكن أن يتسبب في حدوث تدفق زائد في هذه الوحدة.
- في حالة حدوث تدفق زائد، جرّب أولاً تبديل الوحدة إلى الإعداد  ، أو استخدم بذور أقل طحناً. يعمل الإعداد  على توزيع الماء بمعدل أبطأ، مما يتيح زيادة مدة نقع البن واستخلاص القهوة بشكل أفضل من البن.

- لا تستخدم هذه الوحدة سوى البن المطحون. فهي غير مخصصة للاستخدام مع "حبات" البن.
- استخدم الإعداد  عند الرغبة في الحصول على كوب قهوة أقوى.
- استخدم الإعداد  للحصول على أكواب قهوة ممتازة العلامة التجارية مثل Starbucks® و Dunkin' Donuts® مصنوعة من بن بنكهة ومزوع الكافيين ومطحون جيداً.
- Starbucks® هي علامة تجارية مسجلة لشركة Starbucks U.S. Brands, LLC.
- Dunkin' Donuts® هي علامة تجارية مسجلة لشركة DD IP Holder LLC.

نصائح للحصول على أفضل مذاق للقهوة

- جرّب استخدام البن المطحون الطازج في غضون أسبوع من طحنه.
- إن استخدام فلتر للماء أو الماء المصفى أو الماء المعبأ في زجاجات سيمنحك قهوة ذات مذاق أفضل مقارنة بالقهوة التي تُحضّر باستخدام ماء الصنبور.
- تأكد من نظافة جهاز صنع القهوة المتوافر لديك. انظر قسم "العناية بالجهاز وتنظيفه".

- تُصنع جميع أنواع البن من بذور الأرابيكا "البن العربي" أو بذور روبوستا أو مزيج من الاثنين. وبذور الأرابيكا "البن العربي" أعلى قليلاً، لكنها تميل إلى إنتاج قهوة ذات مذاق أفضل.
- يفسد البن المطحون بشكل أسرع من البذور الكاملة.
- ولذا عند شراء بن مطحون مسبقاً، يرجى اختيار عبوة ذات تاريخ صلاحية حديث أو شراء كمية قليلة.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل
مذاق القهوة غير جيد.	<ul style="list-style-type: none">• ينبغي تنظيف جهاز صنع القهوة.• البن المطحون خشن جداً أو ناعم للغاية. اضبط مطحنة البن على وضع الطحن بالتنقيط التلقائي.• جودة القهوة رديئة غير طازجة• جودة الماء رديئة (استخدام الماء المصفى أو المعبأ في زجاجات).
يظهر ماء على الطاولة الموجودة أسفل الوحدة.	<ul style="list-style-type: none">• الخزان مملوء بالماء بشكل مفرط. تحقق أيضاً من الكوب المُستخدم لملء الخزان. بعض الأقداح / الأكواب لا تصب الماء بشكل جيد ويمكن أن يتدفق الماء على جانب الكوب وعلى الطاولة.
لا يقوم جهاز صنع القهوة بالتحضير ويومض مصباح المؤشر الضوئي.	<ul style="list-style-type: none">• أضف ماء. في حالة الضغط على زر بدء تشغيل عملية التحضير مع عدم وجود ماء في خزان الماء، لن تقوم الوحدة ببدء عملية التحضير.
القهوة خفيفة.	<ul style="list-style-type: none">• جرب، أولاً، التحضير باستخدام الإعداد  . إذا كانت لا تزال القهوة خفيفة للغاية، اضبط نسبة الماء / القهوة باستخدام كمية أقل قليلاً من الماء و/أو المزيد من البن المطحون. احرص على عدم تجاوز خط الحد الأقصى للبن المطحون.
القهوة تتدفق بشكل زائد من سلة التحضير.	<ul style="list-style-type: none">• استخدم كمية أقل من البن المطحون.• استخدم الإعداد  للحصول على أكواب قهوة ممتازة العلامة التجارية مصنوعة من بن بنكهة ومنزوع الكافيين ومطحون جيداً.• عند استخدام بذور البن الكاملة، ستحقق عملية طحن البن بالتنقيط التلقائية أفضل النتائج.• تجنب الطحن الزائد عن الحد للبن، حيث أن البن المطحون للغاية يمكن أن يتسبب في حدوث تدفق زائد في هذه الوحدة.
القهوة تتدفق بشكل زائد من القدح أو القدح الذي يُستخدم أثناء التنقل.	<ul style="list-style-type: none">• لتجنب التدفق الزائد للقهوة من القدح / القدح الذي يُستخدم أثناء التنقل، تأكد من استخدام نفس الكوب الذي سيتم تحضير القهوة فيه أيضاً لملء خزان الماء.

重要安全保障

使用電器時，應時刻遵守基本的安全防範措施，以減少火災、觸電和/或人身傷害的風險，包括以下：

1. **閱**讀所有指示。
2. **本**電器不得由身體、感官或精神能力下降的人員（包括兒童），或缺乏經驗和知識的人員使用、清潔或維修，除非他們是在負責其安全人員的密切監督和指導下使用本電器。**兒**童應受到看管，以確保他們不會擺弄電器。
3. **請**勿接觸高溫表面。**使**用手柄或把手。**必**須小心使用，因為接觸高溫表面或溢出的高溫液體可致灼傷。
4. **在**兒童身旁使用任何電器時必須受到密切看管。**清**潔和用戶維修不得由兒童進行。
5. **為**了防止觸電，切勿將電源線、插頭、底座或咖啡機浸入水或其他液體中。
6. **在**不使用咖啡機時，或在清潔咖啡機前，請拔除電源。**請**在安裝和拆除零件前，及在清潔本電器前，先讓部件和電器冷卻。
7. **咖**啡機必須在遠離櫃檯邊緣的平坦表面操作，以免意外摔倒。
8. **在**電線或插頭損壞的情況下，或在電器發生故障或以任何方式墜落或損壞之後，請勿對電器進行任何操作。**有**關檢驗、維修或調節的資訊，請撥打客戶服務電話號碼。**如**果電源線損壞，必須由製造商、其服務代理或相當合資格的人員進行更換，以避免危險。
9. **使**用非本電器生產商推薦的附件可導致受傷。
10. **請**勿在戶外使用。
11. **請**勿讓電線搭在桌子或櫃檯的邊緣上或觸及熱表面，包括爐子。

12. **請**勿放置咖啡機在灼熱的氣體或電燃燒器上或附近，或放置在熱的焗爐中。
13. **請**勿將電器用於其他非預期的目的。
14. **警告：** 為減輕火災或觸電風險，請勿移除咖啡機底墊。**機**內沒有可供自行維修的部件。**維修**工作應只由認可服務人員進行。
15. **切**斷電源時，將控制器調校至「關」（○），然後從牆上插座拔除插頭。
16. **小心：** 為避免不慎重設熱熔斷路器造成的危險，本電器不得透過計時器等外接開關裝置供電，也不得連接到電力公司會定時開關的線路上。
17. **在**咖啡煲煮期間打開蓋子，或會導致燙傷。
請勿在咖啡機未完全冷卻前打開蓋子。
18. **為**免接觸熱水，切勿使用超過 14 安士（410 毫升）的清水。

19. **閣**下的插頭內有經過ASTA認可為B.S.1362的13 安培保險絲。**若**閣下需要更換保險絲座，必須更換為具有相同標記的相同色碼保險絲座。**保**險絲蓋與保險絲座可向合格的服務代理商取得。

記住以下指示

其他消費者安全資訊

本電器所用的電源線長度經過選擇，以降低電源線過長造成纏繞或絆倒的風險。如果需要更長的電源線，可以使用認可加長電源線。加長電源線的電子額定功率必須等於或超過本電器的功率。安插加長電源線時必須小心謹慎，以防電源線懸垂在櫃檯或桌上而被小童拉扯或意外絆倒任何人。

為免電路負荷過重，請勿在本電器所在的同一電路上使用其他高功率電器。

本電器供在家居和類似情況下使用，例如：店鋪、辦公室及其他工作環

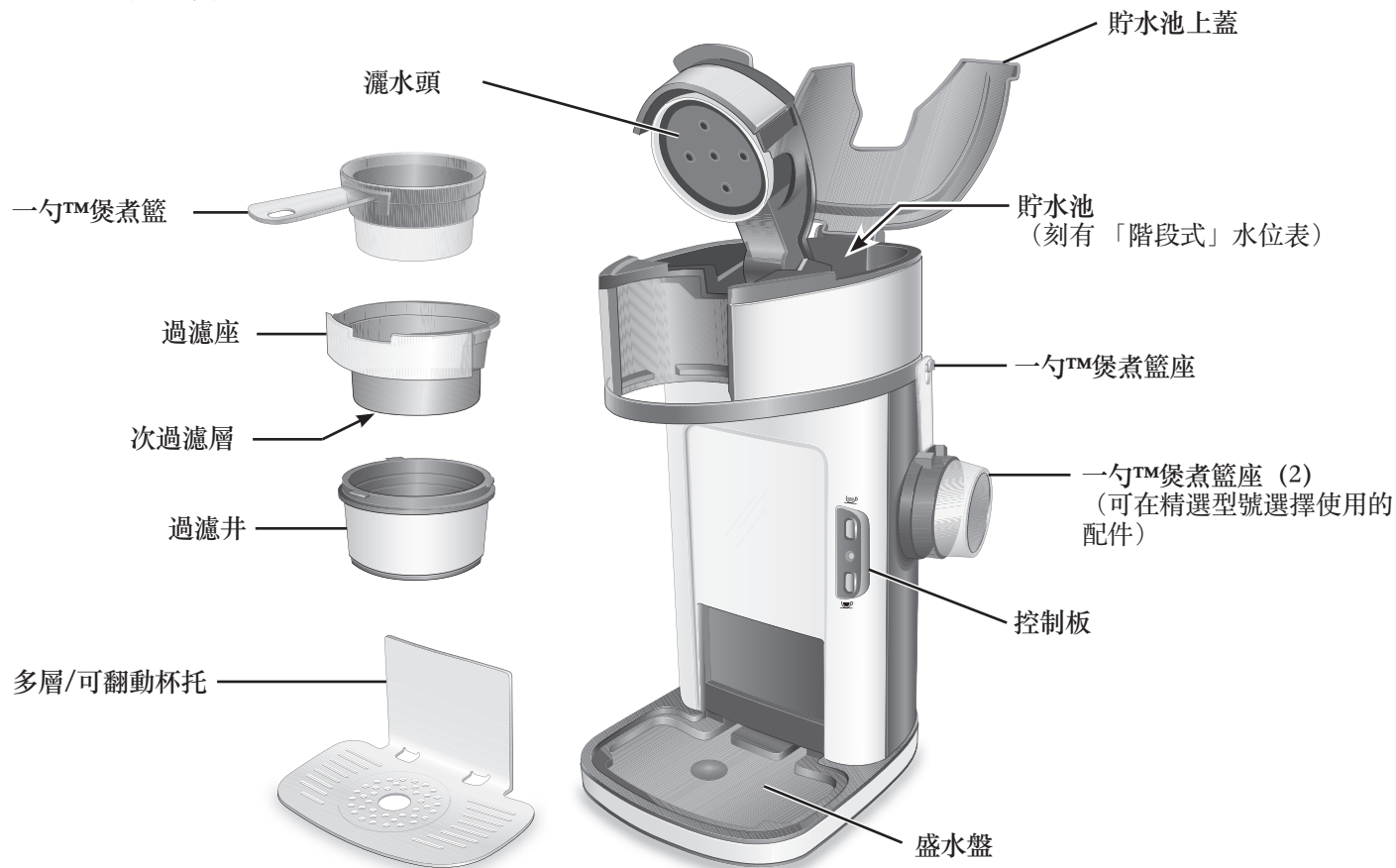
境中的員工茶水間；農舍；供住客在酒店、汽車旅館及其他住宅類環境使用；民宿類環境。



在使用壽命結束時回收產品

本設備上所標記的腳輪垃圾箱符號表示其必須由符合 WEEE 指令的選擇性收集系統接管，以便被回收或拆解，以減少對環境的任何影響。使用者負責按閣下當地的規範將產品退回到適當的收集設施。有關當地適用法律的附加資訊，請聯繫市政設施和/或當地經銷商。

零件和功能



首次使用前

警告 燙傷危險。

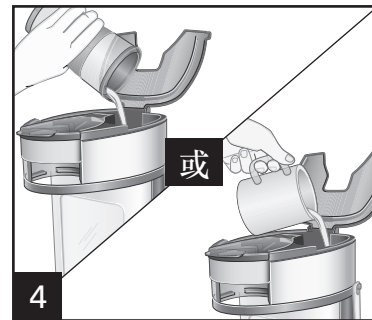
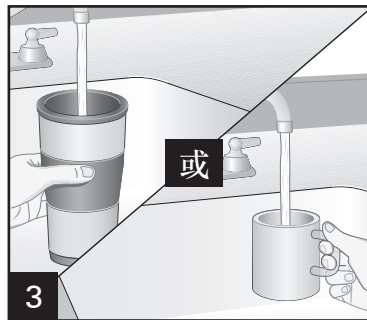
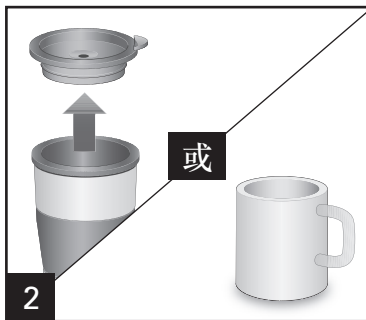
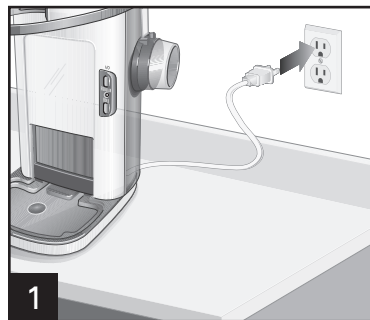
為免接觸熱水：

- 切勿使用超過 14 安士 (410 毫升) 的清水。

- 用大杯或小杯將清水注入用作煲水的貯水池。
- 將大杯或小杯完全放進過濾籃下。

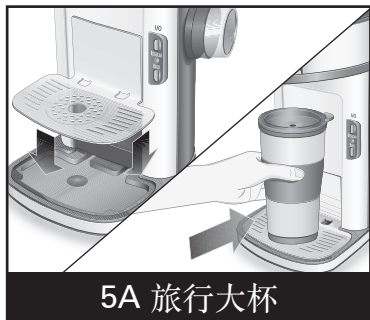
讓機器處理一或兩轉清水後才作首次使用。

自動關閉：咖啡機會在煲煮周期完成後自動關閉。



貯水池設有兩層水位：一個為 8 安士 (250 毫升) (最小份量) 清水而設，另一個為 14 安士 (410 毫升) 清水而設。

首次使用前 (接上頁)



確保多層/可翻動杯托穩妥固定在咖啡機身。



清水處理周期完成後將水倒掉。
咖啡機現在可供使用。遵照第 30 頁的指示。

使用方法

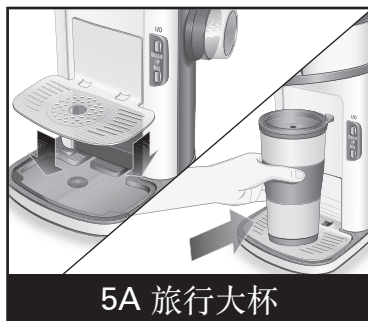
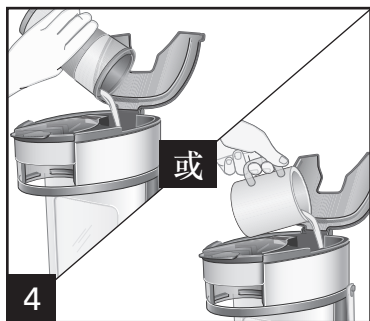
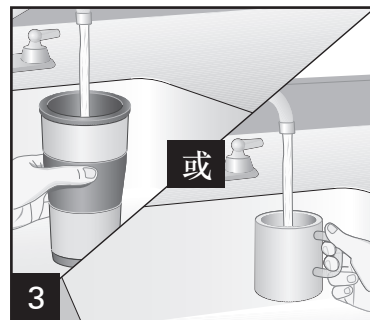
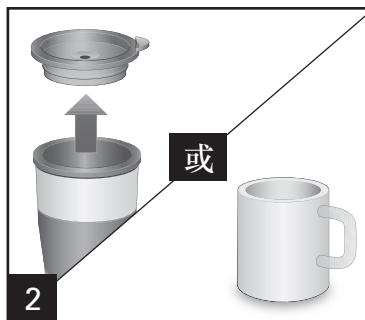
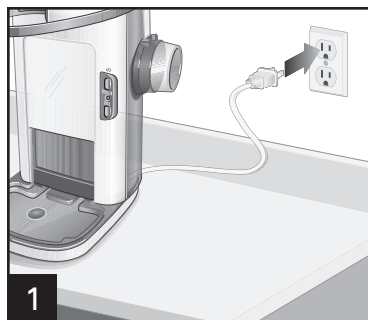
請同時參閱第 34 頁的「使用☞和☞設定」部分。

自動關閉：咖啡機會在煲煮周期完成後自動關閉。

如要更熱咖啡：在煲煮前以暖水沖洗大杯或旅行大杯。

警告 燙傷危險。
為免接觸熱咖啡或熱水：
• 切勿使用超過 14 安士 (410 毫升) 的清水。

- 用大杯或小杯將清水注入用作煲咖啡的貯水池。
- 將大杯或小杯完全放進過濾籃下。



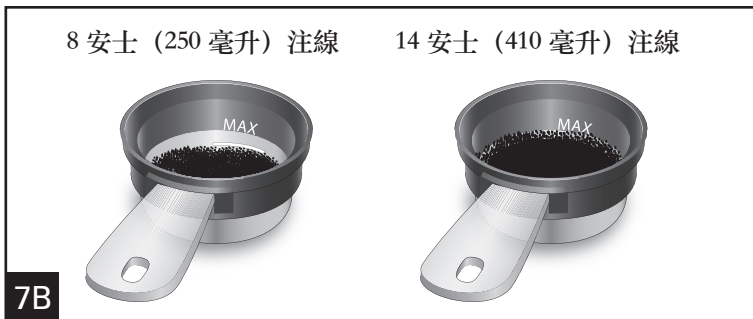
貯水池設有兩層水位：一個為 8 安士 (250 毫升) (最小份量) 清水而設，另一個為 14 安士 (410 毫升) 清水而設。

確保多層/可翻動杯托穩妥固定在咖啡機身。

使用方法 (接上頁)



警告！燙傷危險。為免咖啡溢出，請保持咖啡份量低於「最高」注線。

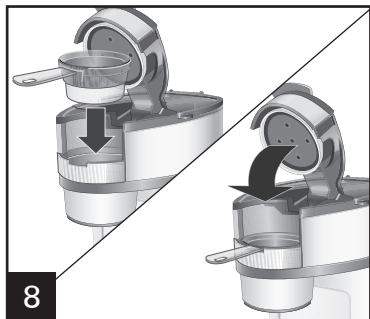


用勺將咖啡粉直接倒進已提供的一勺™過濾網，同時按照以上所述的量度份量指示。或者如果閣下喜歡使用傳統式舀咖啡方法，請以下列方法量度咖啡份量：

8 安士杯 = 2 大匙咖啡粉

14 安士杯 = 3 大匙咖啡粉

如要達到閣下喜歡的絕佳口味，請按此加減份量。



使用 ☕ 設定處理風味、去咖啡因和細研咖啡粉，或者星巴克®和 Dunkin' Donuts® 等優質品牌咖啡粉。



按 ☕ 或 ☕ 開始倒出咖啡。咖啡機會在煲煮完成後自動關閉。如要中途停止煲煮，按任何一個按鈕就可關掉機器。

備註：如果貯水池內沒有清水而煲煮按鈕已按着，機器也不會開始煲煮。LED 燈將會閃動 5 秒，然後關掉咖啡機 (●)。



星巴克®是 Starbucks U.S. Brands, LLC 的註冊商標。

Dunkin' Donuts® 是 DD IP Holder LLC 的註冊商標。

使用 和 設定

- 本機器只使用咖啡粉。本機器不應用作處理咖啡粉膠囊。
- 使用  設定以泡製閣下喜歡的更濃味咖啡。
使用  設定處理風味、去咖啡因和細研咖啡粉，或者星巴克®和 Dunkin' Donuts® 等優質品牌咖啡粉。

星巴克®是 Starbucks U.S. Brands, LLC 的註冊商標。
Dunkin' Donuts® 是 DD IP Holder LLC 的註冊商標。

- 如使用咖啡豆，標準自動滴漏咖啡磨豆機可達到最佳效果。由於咖啡粉過於幼細可造成咖啡從本機器溢出，因此必須小心避免過度研磨。
- 如出現咖啡溢出情況，首先應將機器調校至  設定，或使用質地較粗的咖啡粉。 設定以較慢速流出清水，增加水與咖啡的接觸時間，從咖啡粉提取咖啡精華的效果更佳。

最佳口感咖啡泡製要訣

- 所有咖啡都以阿拉伯咖啡豆或羅巴斯塔咖啡豆泡製，或兩者混合泡製。阿拉伯咖啡豆價錢略貴，但泡製出來的咖啡口感一般較佳。
- 咖啡粉流失新鮮度遠比咖啡豆快。
如要購買預先研磨的咖啡，請選擇到期日較遲或份量較小的咖啡粉包。
- 嘗試在研磨咖啡豆後約一周內享用，咖啡粉會較為新鮮。
- 使用濾水器、經過濾的清水或瓶裝水，比使用自來水得出更佳咖啡口感。
- 確保咖啡機清潔。參閱「護理與保潔」部分。

護理與保潔

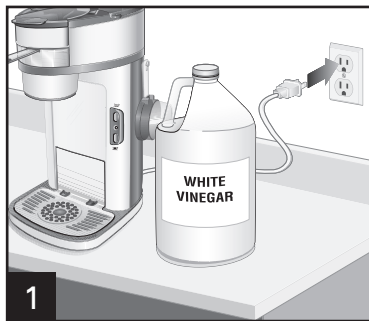


警告

觸電危險。

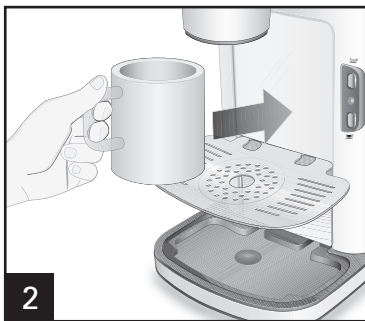
勿將電線、插頭或咖啡機浸在任何液體中。

所有咖啡機應該每月至少清潔一次（接觸硬水的位置則要每週清潔至少一次）。

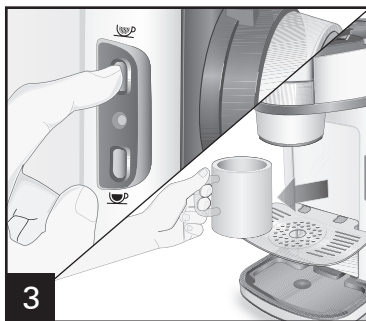


1






將1/2 杯（125 毫升）純白醋和 1/2 杯（125 毫升）冷水注入貯水池。

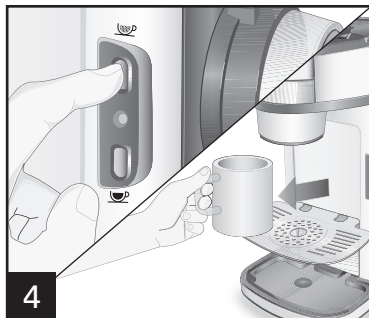


2



3

按  或  按鈕一次。30 秒過後，將機器關掉（）時使用  或  按鈕，使用白醋清潔。在 30 分鐘後，為機器插電，讓機器完成整個煲煮周期。當煲煮周期完成後，等候機器冷卻。清空水杯並沖洗。



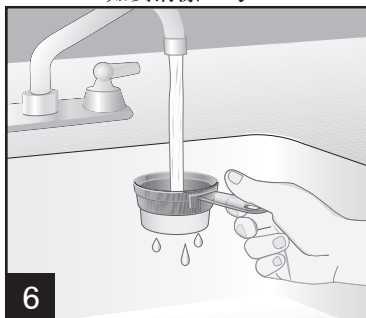
4

更換配件。讓機器處理兩至三轉冷自來水。機器已經清潔，可以隨時泡製咖啡。



5

如要清潔一勺™



6

每次使用後棄掉咖啡渣。使用清潔劑水沖洗和/或清潔。使用毛巾抹乾，或放在煲煮籃座晾乾。



可以放進洗碗碟機清洗

備註：一勺™ 煲煮籃應該每天清潔，過濾座應該每週清潔至少一次。

疑難排解

問題	可能成因
咖啡味道欠佳。	<ul style="list-style-type: none">• 咖啡機需要清潔。• 咖啡粉質地太粗或太幼。設定咖啡研磨器至自動滴漏研磨模式。• 咖啡質素和新鮮度欠佳。• 水質欠佳（使用經過濾或瓶裝水）。
機器放在檯面時底部出水。	<ul style="list-style-type: none">• 貯水池注水太多。同時檢查用作注水進貯水池的小杯。部分大杯/小杯在倒水時無法清脆俐落，水有可能滴落杯邊至檯面。
咖啡機未能進行煲煮，LED 燈閃着。	<ul style="list-style-type: none">• 加水。如果貯水池沒有水，即使煲煮按鈕按下，機器也不會進行煲煮。
咖啡濃度不足。	<ul style="list-style-type: none">• 首先，煲煮時使用 ☕ 設定。如果咖啡濃度仍然太低，請調校水/咖啡比例，稍減清水份量和/或稍增咖啡粉份量。小心避免讓咖啡粉超出「最高」注線。
咖啡從煲煮籃溢出。	<ul style="list-style-type: none">• 使用較少份量咖啡粉。• 使用 ☕ 設定以製作風味細研優質品牌粉狀咖啡，或者去咖啡因咖啡。• 如使用咖啡豆，標準自動滴漏咖啡磨豆機可達到最佳效果。由於咖啡粉過於幼細可造成咖啡從本機器溢出，因此必須小心避免過度研磨。
咖啡從大杯或旅行大杯溢出。	<ul style="list-style-type: none">• 為免咖啡從大杯/旅行大杯溢出，請確保用作收集煲煮咖啡的杯也是用作為貯水池注水。

備註

PERLINDUNGAN PENTING

Apabila menggunakan perkakas elektrik, langkah keselamatan asas harus sentiasa diikuti untuk mengurangkan risiko kebakaran, kejutan elektrik, dan/atau kecederaan kepada individu, termasuk yang berikut:

1. **B**aca semua arahan.
2. **P**erkakas ini tidak bertujuan untuk penggunaan, pembersihan, atau penyelenggaraan oleh individu (termasuk kanak-kanak) dengan kecacatan fizikal, deria, dan mental, atau kekurangan pengalaman dan pengetahuan, melainkan jika mereka diawasi dan diarahkan dengan teliti mengenai penggunaan perkakas oleh individu yang bertanggungjawab untuk keselamatan mereka. **K**anak-kanak harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas.
3. **J**angan sentuh permukaan panas. **G**una pemegang atau tombol. **P**enjagaan mesti diambil, kerana lecur boleh berlaku daripada sentuhan pada bahagian panas atau daripada tumpahan, cecair panas.
4. **P**engawasan ketat diperlukan apabila perkakas digunakan oleh atau berhampiran kanak-kanak. **P**embersihan dan penyelenggaraan pengguna tidak harus dilakukan oleh kanak-kanak tanpa pengawasan.
5. **U**ntuk melindungi daripada kejutan elektrik, jangan letak kord, plag atau pembancuh kopi di dalam air atau cecair lain.
6. **C**abut plag daripada soket apabila pembancuh kopi tidak digunakan dan sebelum pembersihan. **B**iarkan sejuk sebelum meletakkan atau menanggalkan bahagian, dan sebelum pembersihan perkakas.
7. **P**embancuh kopi mesti dikendalikan di atas permukaan rata jauh daripada tepi kaunter untuk mengelakkan menjongket secara tidak sengaja.
8. **J**angan kendali sebarang perkakas dengan kord atau plag yang rosak, atau selepas kerosakan perkakas atau telah dijatuhkan atau dirosakkan dengan apa-apa cara. **H**ubungi nombor perkhidmatan pelanggan kami untuk maklumat mengenai pemeriksaan, pembaikan, atau pelarasan. **J**ika kord bekalan rosak, ia mesti digantikan oleh

- pengilang, ejen perkhidmatannya, atau individu yang berkelayakan sama untuk mengelakkan bahaya.
9. **P**enggunaan lampiran aksesori tidak disyorkan oleh pengilang perkakas kerana boleh menyebabkan kecederaan.
 10. **J**angan guna di luar rumah.
 11. **J**angan biarkan kord tergantung di tepi meja atau kaunter atau sentuh permukaan panas, termasuk dapur.
 12. **J**angan letak tapak di atas atau berhampiran gas panas atau pembakar elektrik, atau dalam ketuhar yang dipanaskan.
 13. **J**angan guna perkakas untuk tujuan selain yang ditetapkan.
 14. **AMARAN:** Untuk mengurangkan risiko kebakaran atau kejutan elektrik, jangan tanggalkan penutup bawah pembancuh kopi. **T**iada bahagian pengguna yang boleh digunakan di dalam. **P**embaikan harus dilakukan oleh kakitangan perkhidmatan yang dibenarkan sahaja.
 15. **U**ntuk memutuskan sambungan, pusingkan mana-mana kawalan ke kedudukan OFF (●) dan kemudian tanggalkan plag daripada soket dinding.
 16. **AWAS:** **U**ntuk mengelakkan bahaya akibat penetapan semula pemotongan haba yang tidak disengajakan, perkakas ini tidak boleh dikuasakan melalui peranti pensuisan luar, seperti pemasa, atau disambungkan ke litar yang sentiasa dihidupkan dan dimatikan oleh utiliti.
 17. **M**elecur boleh terjadi jika penutup diangkat semasa kitaran bru. **J**angan buka penutup sehingga pembancuh kopi telah disejukkan sepenuhnya.
 18. **U**ntuk mengelakkan sentuhan dengan air panas jangan gunakan lebih daripada 14 auns (410 ml) air.
 19. **P**lag anda disediakan dengan fuis 13 ampere yang diluluskan oleh ASTA ke B.S. 1362. **J**ika anda perlukan pembawa fuis penggantian, ia mesti digantikan dengan pembawa berkod warna yang sama dengan tanda yang sama. **P**enutup dan pembawa fuis boleh didapati daripada ejen perkhidmatan yang diluluskan.

SIMPAN ARAHAN INI

MAKLUMAT KESELAMATAN PENGGUNA LAIN

Panjang kord yang digunakan pada perkakas ini telah dipilih untuk mengurangkan bahaya menjadi kusut atau tersadung pada kord yang lebih panjang. Jika kord yang lebih panjang diperlukan, kord sambungan yang diluluskan boleh digunakan. Kadar elektrik kord sambungan mesti sama dengan atau lebih besar daripada kadar perkakas. Penjagaan mesti diambil untuk menguruskan kord sambungan agar ia tidak akan tergantung di atas meja di mana ia boleh ditarik oleh kanak-kanak atau secara tidak sengaja tersadung.

Untuk mengelakkan beban lebih litar elektrik, jangan gunakan perkakas lain yang watt tinggi pada litar yang sama dengan perkakas ini.

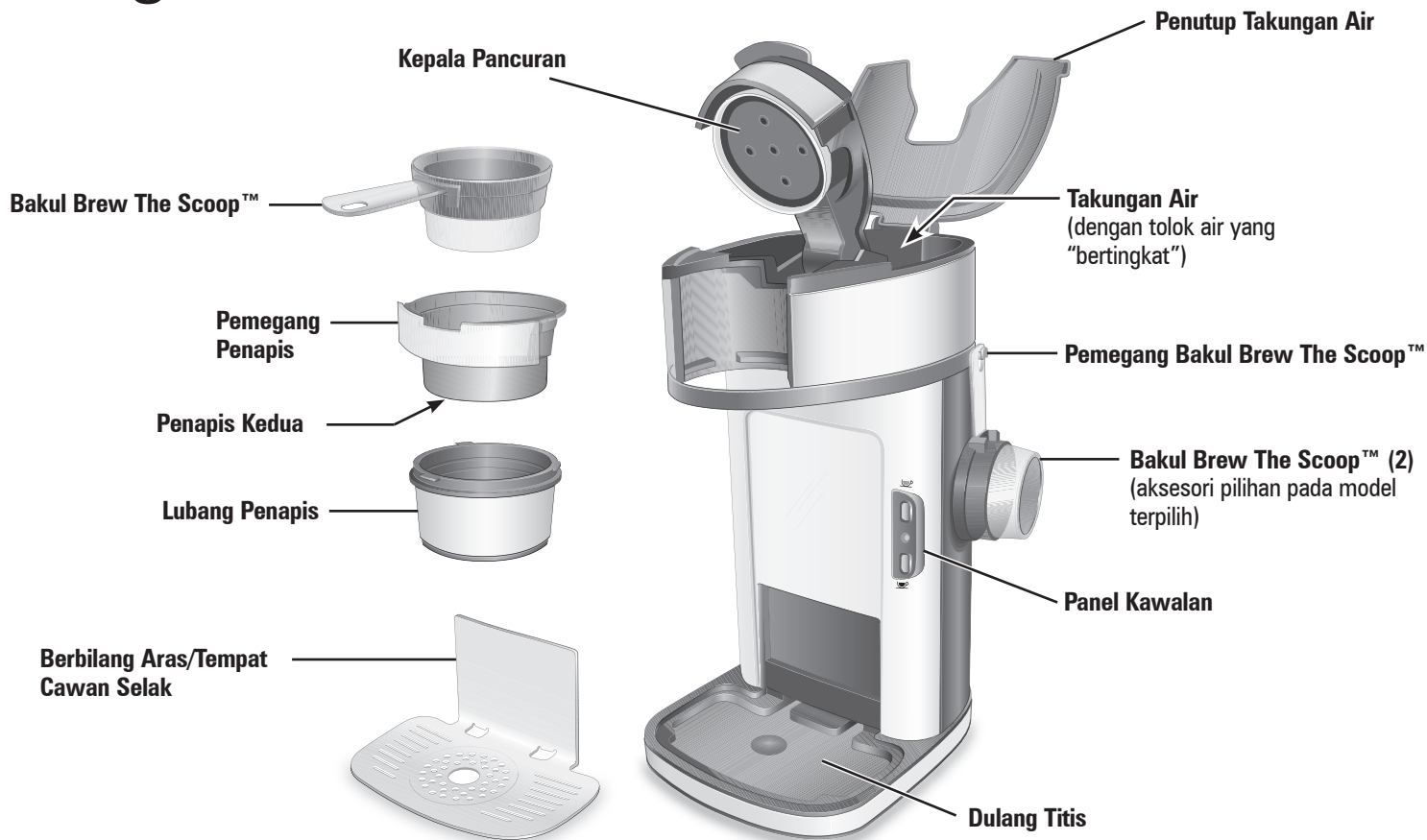
Perkakas ini bertujuan untuk digunakan di dalam rumah dan penggunaan yang sama seperti: ruang dapur kakitangan di kedai, pejabat, dan persekitaran kerja lain; rumah ladang; oleh klien di hotel, motel, dan persekitaran jenis kediaman lain; persekitaran penginapan dan sarapan.



Mengitar Semula Produk di Akhir Hayat Perkhidmatannya

Simbol tong sampah yang beroda yang ditanda pada perkakas ini menandakan bahawa ia mesti diambil alih oleh sistem pengumpulan terpilih yang mematuhi Arahan WEEE supaya ia boleh sama ada dikitar semula atau dileraikan untuk mengurangkan kesan kepada alam sekitar. Pengguna bertanggungjawab untuk memulangkan produk ke kemudahan pengumpulan yang sesuai, seperti yang dinyatakan oleh kod tempatan anda. Untuk maklumat lanjut mengenai undang-undang tempatan yang terpakai, sila hubungi kemudahan perbandaran dan/atau pengedar tempatan.

Bahagian dan Ciri-Ciri



Sebelum Penggunaan Pertama

⚠️ AMARAN Bahaya Lecur.

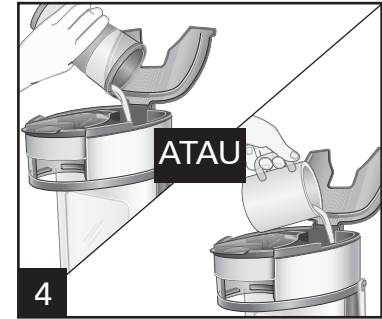
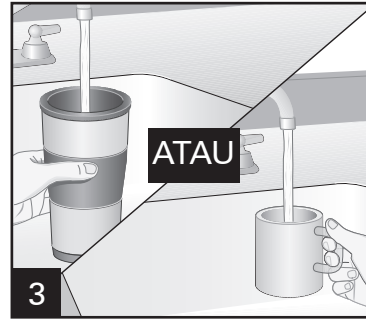
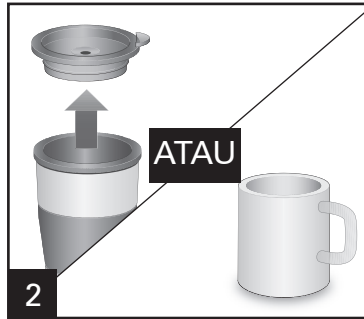
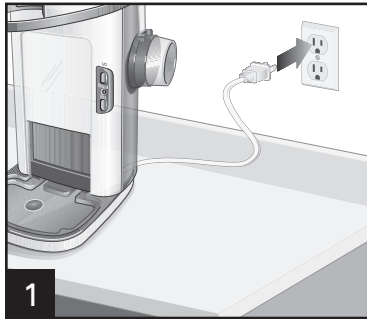
Untuk mengelakkan sentuhan dengan air panas:

- Jangan gunakan lebih daripada 14 auns (410 ml) air.

- Isi takungan air dengan koleh atau cawan di mana air akan dibru.
- Masukkan koleh atau cawan sepenuhnya di bawah bakul penapis.

Jalankan satu atau dua kitaran air bersih melalui mesin sebelum penggunaan pertama.

TUTUP AUTOMATIK: Pembancuh kopi akan dimatikan secara automatik selepas kitaran bru selesai.



Takungan air mempunyai dua aras air: satu untuk 8 auns (250 ml) (minimum) dan satu untuk 14 auns (410 ml) (Garis MAKS) air.

Sebelum Penggunaan Pertama (samb.)



Memastikan berbilang aras/
tempat cawan selak dikunci
dengan secukupnya dan dikapit
ditematnya.



Buangkan cecair apabila kitaran
air bersih selesai. Pembancuh
kopi sudah sedia untuk
digunakan. Ikut arahan di muka
surat 42.

Cara Menggunakan

LIHAT JUGA BAHAGIAN "MENGUNAKAN  DAN  TETAPAN" DI MUKA SURAT 46.

TUTUP AUTOMATIK: Pembancuh kopi akan dimatikan secara automatik selepas kitaran bru selesai.

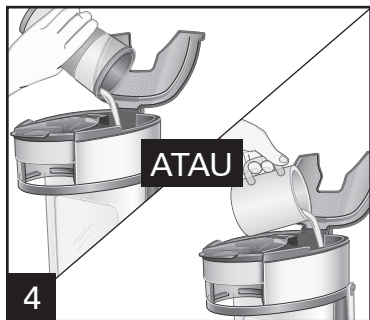
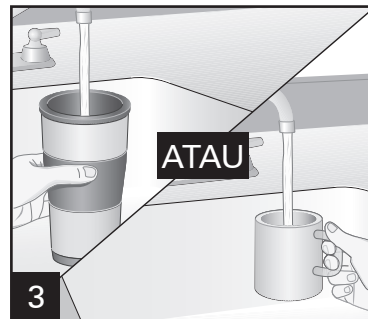
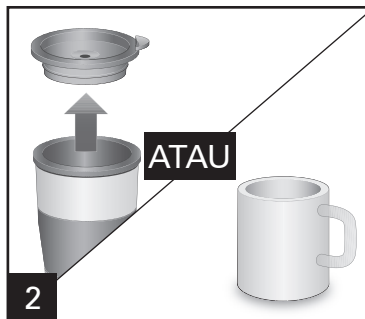
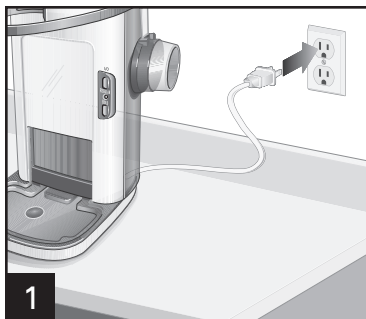
UNTUK KOPI YANG LEBIH PANAS: Bilas koleh atau koleh perjalanan dengan air suam sebelum membru.

⚠️ AMARAN Bahaya Lecur.

Untuk mengelakkan sentuhan dengan kopi atau air panas:

- Jangan gunakan lebih daripada 14 auns (410 ml) air.

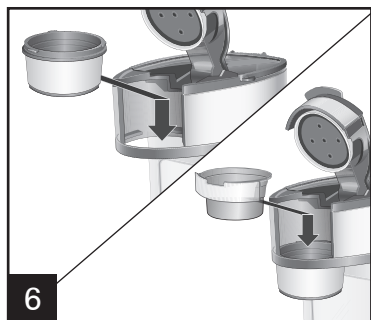
- Isi takungan air dengan koleh atau cawan di mana kopi akan dibru.
- Masukkan koleh atau cawan sepenuhnya di bawah bakul penapis.



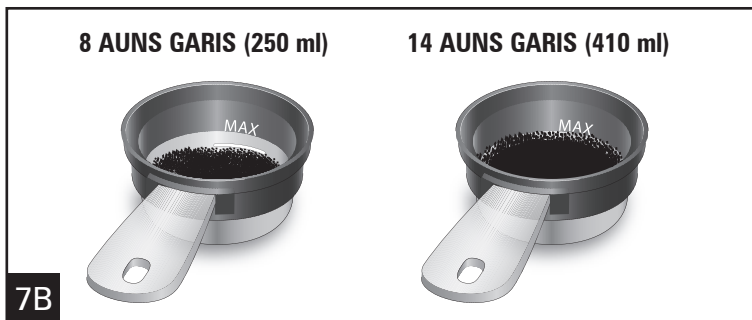
Takungan air mempunyai dua aras air: satu untuk 8 auns (250 ml) (minimum) dan satu untuk 14 auns (410 ml) (Garis MAKS) air.

Memastikan berbilang aras/ tempat cawan selak dikunci dengan secukupnya dan dikapit ditempatnya.

Cara Menggunakan (samb.)



AMARAN! Bahaya Lecur. Untuk mengelakkan limpahan, biarkan kopi di bawah garis isian MAKS.

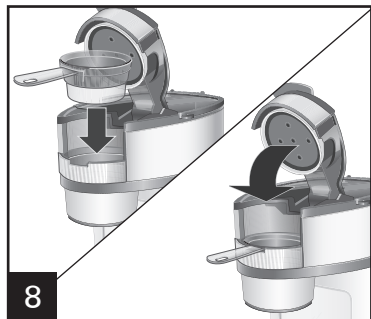


Biarkan sesudu kopi terus ke dalam penapis The Scoop™ yang disediakan, menggunakan arahan ukuran yang ditunjukkan di atas. Atau, jika anda lebih suka menggunakan kaedah sesudu kopi tradisional, ukur kopi dengan cara berikut:

Cawan 8 auns = 2 sudu besar kopi kasar

Cawan 14 auns = 3 sudu besar kopi kasar

Untuk mendapatkan rasa sempurna yang anda suka, laraskan ukuran atas atau ke bawah dengan sewajarnya.



Gunakan ☕ tetapan untuk berperisa, tanpa kafein, kisar halus, dan kopi kisar jenama premium seperti Starbucks® dan Dunkin' Donuts®.



Tekan ☕ atau ☕ untuk memulakan aliran kopi. Pembancuh kopi akan dimatikan secara automatik selepas kitaran bru selesai. Untuk berhenti bru kitaran tengah tekan mana-mana butang dan unit akan dimatikan.

NOTA: Jika tiada air di dalam takungan air, dan butang brew ditekan, unit tidak akan dibru. Lampu LED akan berkedip untuk 5 saat, kemudian MATIKAN pembancuh kopi (●).



Starbucks® ialah tanda dagangan berdaftar Jenama Starbucks A.S, LLC.

Dunkin' Donuts® ialah tanda dagangan berdaftar Pemegang DD IP LLC.

Gunakan dan Tetap

- Unit HANYA menggunakan kopi kisar. Ia **TIDAK** bertujuan untuk penggunaan dengan "lenggai" kopi.
- Gunakan  tetapan jika secawan kopi yang lebih kuat dikehendaki.
Gunakan  tetapan untuk berperisa, tanpa kafein, kisar halus, dan kopi kisar jenama premium seperti Starbucks® dan Dunkin' Donuts®.

Starbucks® ialah tanda dagangan berdaftar Jenama Starbucks A.S, LLC.
Dunkin' Donuts® ialah tanda dagangan berdaftar Pemegang DD IP LLC.

- Apabila menggunakan seluruh buah kopi, kisaran titisan kopi automatik standard akan memberikan hasil yang terbaik. Berhati-hati untuk tidak terlebih kisar, kerana kopi sangat halus boleh menyebabkan limpahan dalam unit ini.
- Jika berlaku limpahan, pertama sekali tukarkan unit ke tetapan , ATAU gunakan sedikit yang kurang kisar. Tetapan  mengeluarkan air pada kadar yang perlahan, membolehkan masa sentuhan yang lama dan pengekstrakan kopi yang lebih baik daripada kopi.

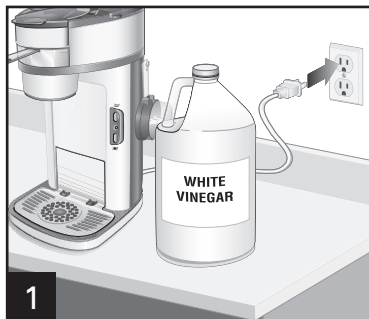
Tips untuk Kopi Rasa Terbaik

- Semua kopi dibuat daripada kacang arabica atau kacang robusta, atau beberapa gabungan kedua-duanya. Kacang arabica adalah sedikit lebih mahal, tetapi cenderung menghasilkan kopi rasa terbaik.
- Kopi kisar akan menjadi basi lebih cepat daripada kacang keseluruhan.
Jika membeli kopi prakisar, pilih paket dengan tarikh luput terkini atau kuantiti yang lebih kecil.
- Cuba gunakan kopi kisar segar baharu dalam masa kira-kira seminggu pengisaran.
- Gunakan penapis air, atau air yang dibotolkan dengan menghasilkan kopi rasa terbaik daripada air paip.
- Pastikan pembancuh kopi anda bersih. Lihat bahagian "Penjagaan dan Pembersihan".

Penjagaan dan Pembersihan

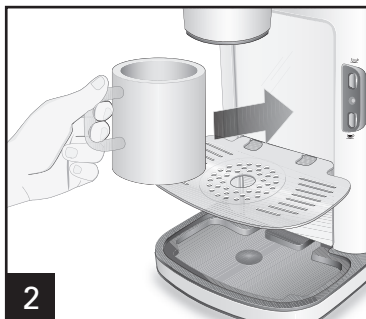
⚠️ AMARAN Bahaya Kejutan Elektrik.
Jangan rendam kord, plag, atau pembancuh kopi dalam sebarang cecair.

Bersihkan pembancuh kopi sekurang-kurangnya sebulan sekali (seminggu sekali untuk kawasan dengan air liat).

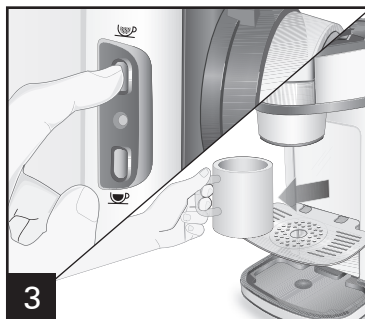


1






Tuangkan 1/2 cawan (125 ml) cuka putih dan 1/2 cawan (125 ml) air sejuk ke dalam takungan air.

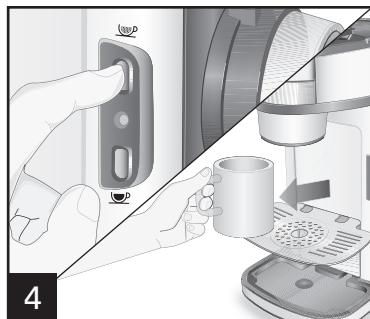


2



3

Tekan  atau butang  sekali. Selepas 30 saat, MATIKAN unit  menggunakan  atau butang  dan biar cuka membersihkan. Selepas 30 minit, masukkan plag unit dan biarkan ia selesai kitaran bru. Apabila kitaran bru selesai, tunggu untuk unit menyejuk. Kosongkan cawan dan bilas.

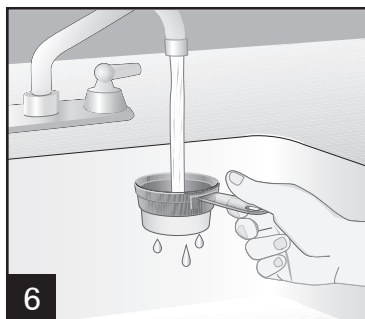


4

Gantikan aksesori. Jalankan dua atau tiga kitaran air paip sejuk. Unit sudah dibersihkan dan sedia untuk membancuh kopi.



5



6

Buangkan kopi kasar selepas setiap penggunaan. Bilas dan/atau bersihkan dengan air bersabun. Tuala kering atau sidai kering pada pemegang bakul bru.

UNTUK MEMBERSIHKAN THE SCOOP™



SELAMAT MESIN BASUH PINGGAN MANGKUK

NOTA: Bakul bru The Scoop™ perlu dibersihkan setiap hari, dan pemegang penapis perlu dibersihkan skurang-kurangnya sekali seminggu.

Penyelesaian Masalah

MASALAH

PENYEBAB YANG MUNGKIN

Kopi rasa teruk.

- Pembancuh kopi perlu pembersihan.
- Kopi kisar terlalu kasar atau halus. Tetapkan pengisar kopi ke kisaran titis automatik.
- Kopi kurang kualiti dan kesegaran.
- Air kurang kualiti (gunakan air yang ditapis atau yang dibotolkan).


Air di kaunter di bawah unit.

- Terlebih isi takungan air. Juga semak cawan yang digunakan untuk mengisi takungan air. Sesetengah koleh/cawan tidak menuang air dengan bersih dan titis ke bawah sisi cawan dan ke dalam kaunter.


Pembancuh kopi tidak akan bru dan lampu LED berkedip.

- Tambah air. Jika tiada air di dalam takungan air dan butang brew ditekan, unit tidak akan bru.

Kopi lemah

- Pertama, cuba bru menggunakan tetapan . Jika kopi masih terlalu lemah, laraskan nisbah air/kopi dengan menggunakan sedikit air dan/atau lebih kisaran. Berhati-hati untuk tidak melebihi garisan MAKS untuk kisaran.

Kopi melimpah dari bakul bru.

- Gunakan kuantiti kopi kisar yang kurang.
- Gunakan tetapan  untuk berperisa, kisar halus, kopi kisar jenama premium, dan kopi tanpa kafein.
- Apabila menggunakan seluruh buah kopi, kisaran titisan kopi automatik standard akan memberikan hasil yang terbaik. Berhati-hati untuk tidak terlebih kisar, kerana kopi sangat halus boleh menyebabkan limpahan dalam unit ini.

Kopi melimpah dari koleh atau koleh perjalanan.

- Untuk mengelakkan kopi melimpah dari koleh/koleh perjalanan, pastikan cawan yang SAMA yang akan dibancuh kopi juga digunakan untuk mengisi takungan air.

Nota

MISES EN GARDE IMPORTANTES

Observez toujours les consignes essentielles de sécurité lors de l'utilisation d'appareils électriques, afin de réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure corporelle, y compris ce qui suit :

1. **L**ire toutes les instructions.
2. **P**our des raisons de sécurité, cet appareil ne doit pas être utilisé, nettoyé ou entretenu par des personnes (y compris les enfants) souffrant de handicaps moteurs, sensoriels ou mentaux, ainsi que d'un manque d'expérience ou de connaissances, sauf sous la surveillance étroite d'une personne responsable qui leur dispense des instructions claires concernant l'utilisation de l'appareil. **V**eillez à ce qu'aucun enfant ne joue avec l'appareil.
3. **N**e pas toucher les surfaces chaudes. **U**tilisez les poignées ou les boutons. **F**aites attention, car des brûlures peuvent survenir si vous touchez des parties chaudes ou du liquide chaud qui a été renversé.
4. **U**ne surveillance attentive est nécessaire lors de l'utilisation de cet appareil à proximité des enfants. **L**e nettoyage et l'entretien de cet appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.
5. **A**fin d'éviter tout risque d'électrocution, n'immergez pas le moteur, le cordon d'alimentation ni la fiche dans de l'eau, ni dans aucun autre liquide.
6. **D**ébranchez la cafetière de la prise murale lorsqu'elle n'est pas utilisée ou lorsque vous la nettoyez. **L**aissez la cafetière refroidir avant de mettre ou d'enlever certaines parties de la cafetière ou avant de la nettoyer.
7. **L**a cafetière doit être utilisée sur une surface plane, à l'écart du bord du comptoir, afin d'éviter tout basculement accidentel.
8. **N**'utilisez aucun appareil électrique ayant un cordon d'alimentation ou une fiche en mauvais état, si l'appareil est tombé ou lorsqu'il a été endommagé de quelle que manière que ce soit. **A**ppelez le numéro du service client, fourni, si vous avez des questions concernant l'entretien, les réparations ou le réglage de l'appareil. **L**e remplacement du cordon d'alimentation et les réparations doivent être effectués par le fabricant, l'un de ses agents ou par une personne ayant les mêmes qualifications, afin d'éviter tout danger.

9. L'utilisation d'accessoires n'étant ni recommandés ni vendus par le fabricant de l'appareil entraîne un risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure corporelle.
10. Ne pas utiliser à l'extérieur.
11. Ne pas laisser le cordon d'alimentation pendre au bout d'une table ou d'un plan de travail ni le mettre en contact avec des surfaces chaudes, notamment une cuisinière.
12. Ne pas placer l'appareil sur une gazinière, ni sur une plaque électrique chaude, ni dans un four chaud.
13. N'utilisez pas l'appareil pour un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
14. **ATTENTION** : Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ne retirez pas le couvercle inférieur de la cafetière. Aucune pièce réparable par l'utilisateur ne se trouve à cet endroit. Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié.
15. Pour débrancher l'appareil, réglez le bouton de commande sur « ARRÊT » (○) puis retirez la fiche de la prise secteur.

16. **CAUTION** : Afin d'éviter tout risque dû à une reprise accidentelle du système de coupure thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un système externe de commutation, comme une minuterie, ni relié à un circuit régulièrement allumé et éteint par le réseau secteur.
17. Il existe un risque de brûlure si le couvercle est soulevé pendant le cycle d'infusion. Ne pas soulever le couvercle avant que la cafetière ait complètement refroidi.
18. Afin d'éviter tout contact avec de l'eau chaude, n'utilisez pas plus de 410 ml (14 onces) d'eau.
19. La prise est munie d'un fusible 13 ampères homologué par ASTA à BS 1362. Si vous avez besoin d'un porte-fusible de rechange, il doit être remplacé par un porte-fusible portant les mêmes codes de couleur et les mêmes marques. Vous pouvez vous procurer des capots de fusibles et des porte-fusibles auprès d'agents de révision certifiés.

VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS

AUTRES CONSIGNES DE SÉCURITÉ DESTINÉES AU CONSOMMATEUR

La longueur du cordon d'alimentation installé sur cet appareil a été sélectionnée afin de réduire les risques d'enchevêtrement ou de trébuchement associés à une longueur plus importante. Si vous souhaitez utiliser un cordon plus long, il est possible d'utiliser une rallonge homologuée. Les caractéristiques électriques de la rallonge doivent être égales ou supérieures à celles de l'appareil. Veillez à disposer la rallonge de sorte qu'elle ne repose pas sur le plan de travail ou la table, afin d'éviter que des enfants ne tirent dessus ainsi que minimiser tout risque de trébuchement.

Pour éviter toute surcharge du circuit électrique, n'utilisez pas d'appareil à haute consommation d'énergie sur le même circuit que cet appareil.

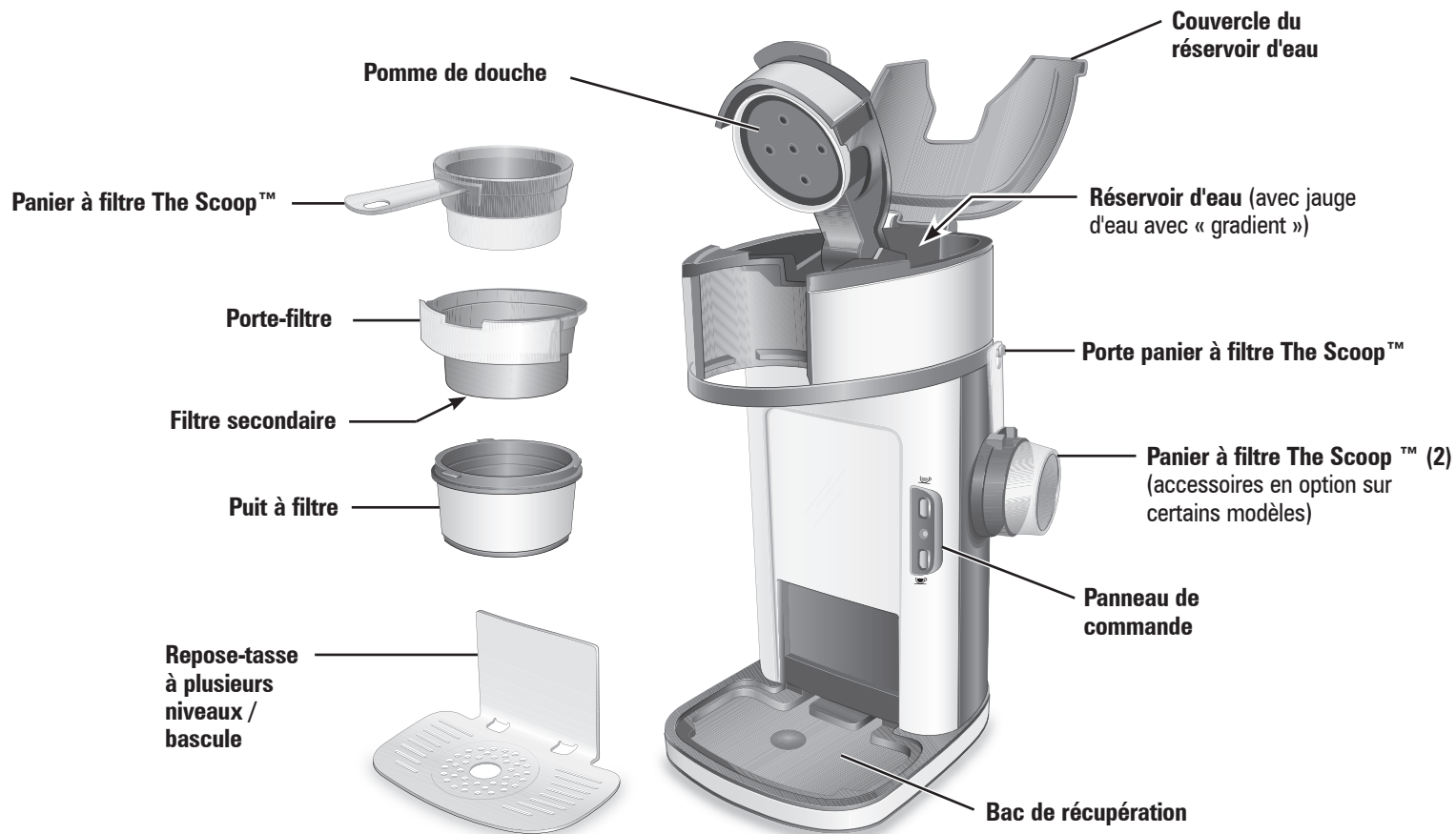
Cet appareil est destiné à un usage domestique et similaire tel que : les cuisines des employés dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ; les maisons de ferme ; par les clients dans les hôtels, motels et autres établissements résidentiels ; les chambres d'hôtes.



Recyclage de l'appareil en fin de vie

Le symbole en forme de poubelle indiqué sur cet appareil signifie qu'il doit être pris en charge par un système de collecte sélective conforme à la directive DEEE, afin qu'il puisse être recyclé ou démantelé pour réduire tout impact sur l'environnement. Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'envoyer le produit à l'installation de collecte correspondante, comme spécifié par les réglementations locales. Pour obtenir de plus amples informations concernant les lois locales en vigueur, veuillez contacter votre municipalité ou votre distributeur local.

Pièces et fonctionnalités



Avant la première utilisation

⚠ ATTENTION Risque de brûlure.

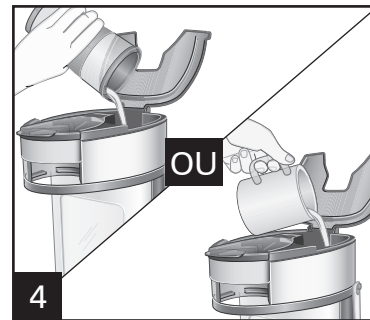
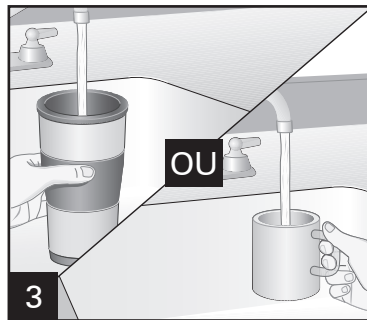
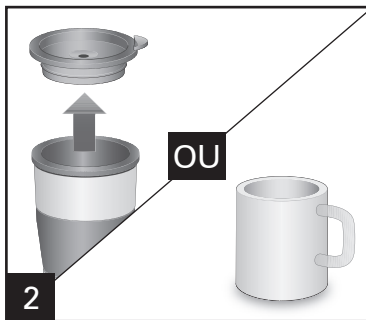
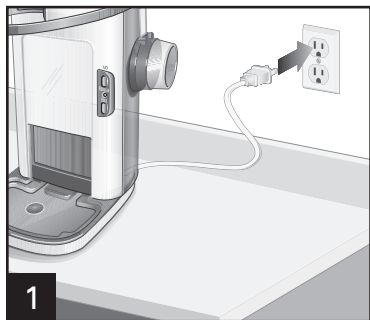
Afin d'éviter tout contact avec de l'eau chaude :

- Ne pas utiliser plus de 410 ml (14 onces) d'eau.

- Remplissez le réservoir avec un mug ou une tasse dans laquelle le café s'écoulera.
- Insérez complètement le mug ou la tasse sous le panier-filtre.

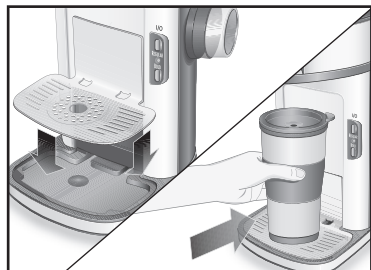
Faites passer de l'eau propre une ou deux fois dans la machine avant la première utilisation.

ARRÊT AUTOMATIQUE : La cafetière s'éteindra automatiquement une fois que le café se sera écoulé.

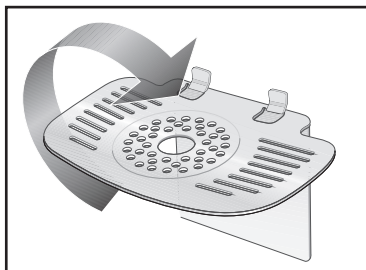


Le réservoir d'eau a deux niveaux d'eau : un de 250 ml (8 oz) (minimum) et un de 410 ml (14 oz) (niveau MAX).

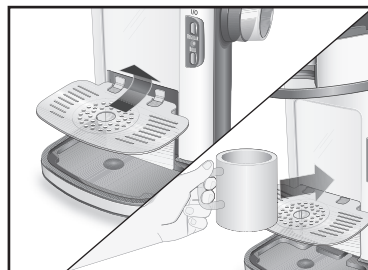
Avant la première utilisation (suite)



5A TASSE DE VOYAGE



5B – 1 MUG ORDINAIRE



5B – 2 MUG ORDINAIRE

Assurez-vous que le repose-tasse à plusieurs niveaux / bascule soit fermement fixé et enclenché.



6

Jetez l'eau lorsque vous avez fait couler de l'eau propre avant la première utilisation. La cafetière est maintenant prête à être utilisée. Suivez les instructions indiquées à la page 54.

Comment utiliser la cafetière

VOIR AUSSI LA SECTION « UTILISATION DES RÉGLAGES ☕ ET ☕ » À LA PAGE 58.

ARRÊT AUTOMATIQUE :

La cafetière s'éteindra automatiquement une fois que le café se sera écoulé.

POUR FAIRE DU CAFÉ PLUS CHAUD :

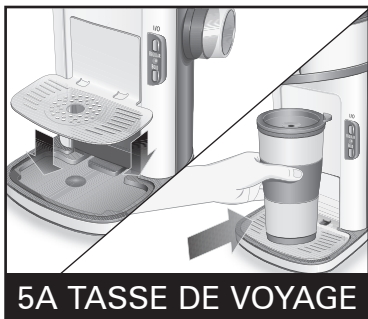
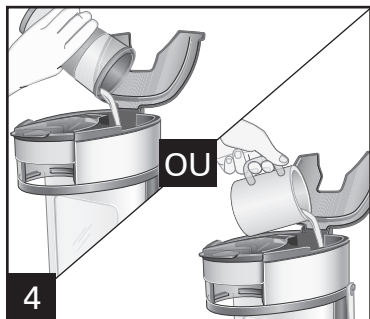
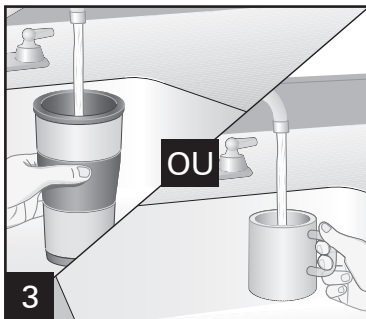
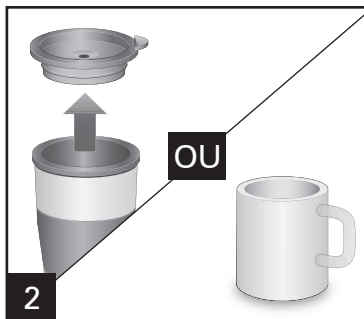
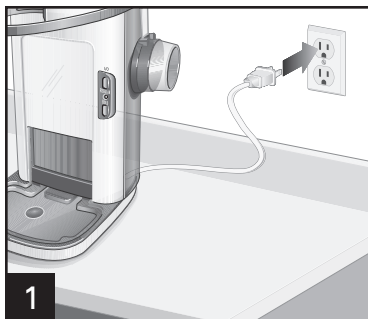
Rincez le mug ou le mug de voyage à l'eau chaude avant de faire le café.

⚠ ATTENTION Risque de brûlure.

Afin d'éviter tout contact avec du café chaud ou de l'eau chaude :

- Ne pas utiliser plus de 410 ml (14 onces) d'eau.

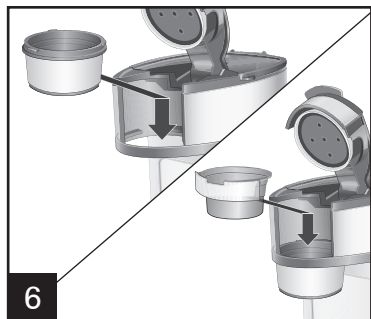
- Remplissez le réservoir avec un mug ou une tasse dans laquelle le café s'écoulera.
- Insérez complètement le mug ou la tasse sous le panier-filtre.



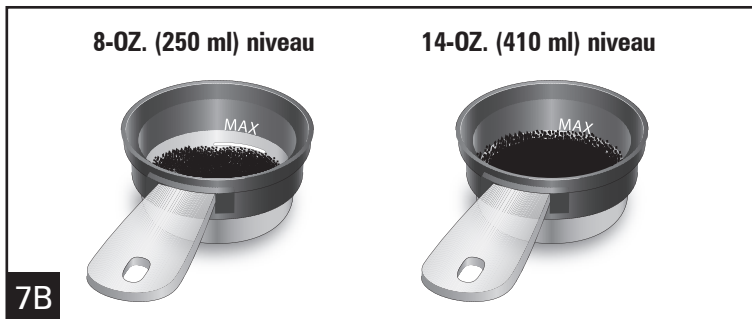
Le réservoir d'eau a deux niveaux d'eau : un de 250 ml (8 oz) (minimum) et un de 410 ml (14 oz) (niveau MAX).

Assurez-vous que le repose-tasse à plusieurs niveaux / bascule soit fermement fixé et enclenché.

Comment utiliser (suite)



ATTENTION ! Risque de brûlure. Pour éviter tout débordement, assurez-vous que le café moulu ne dépasse pas le niveau de remplissage MAX.

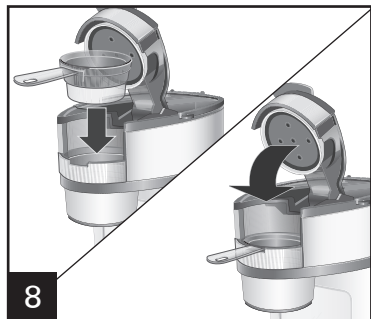


Versez le café moulu directement dans le filtre The Scoop™ fourni, en suivant les instructions relatives aux quantités indiquées ci-dessus. Ou, si vous préférez utiliser une méthode traditionnelle avec une cuillère à café, mesurez le café de la manière suivante :

8 oz tasse = 2 cuillères à soupe de café moulu

14 oz tasse = 3 cuillères à soupe de café moulu

Pour obtenir le goût que vous préférez, augmentez ou diminuez les quantités.



Utilisez le réglage ☕ pour les cafés aromatisés, décaféinés, finement moulus et de marque premium tels que Starbucks® et Dunkin' Donuts®.



Appuyez sur ☕ ou ☕ pour que le café coule. La cafetière s'éteindra automatiquement une fois que le café se sera écoulé. Pour arrêter la préparation en cours de cycle, appuyez sur l'un des boutons pour éteindre l'appareil.

REMARQUE : S'il n'y a pas d'eau dans le réservoir d'eau et qu'un bouton normalement utilisé pour mettre en marche la cafetière, est enfoncé, la cafetière ne fera pas couler de café. Le voyant clignote pendant 5 secondes, puis éteignez la cafetière (🔴).

Starbucks® est une marque déposée de Starbucks US Brands, LLC.



Dunkin' Donuts® est une marque déposée de DD IP Holder LLC.

Utilisation des réglages et

- Cette cafetière ne peut être utilisée qu'avec du café moulu. Elle n'est **PAS** destinée à être utilisée avec des « dosettes » de café.
- Utilisez le réglage  si vous souhaitez avoir du café plus fort. Utilisez le réglage  pour les cafés aromatisés, décaféinés, finement moulus et de marque premium tels que Starbucks® et Dunkin' Donuts®.

Starbucks ® est une marque déposée de Starbucks US Brands, LLC.

Dunkin' Donuts ® est une marque déposée de DD IP Holder LLC.

- Lorsque vous utilisez du café en grains, une mouture de café goutte-à-goutte automatique standard, donnera les meilleurs résultats possible. Veillez à ne pas utiliser une mouture trop fine, car le café très finement moulu peut faire déborder la cafetière.
- En cas de débordement, essayez d'abord de mettre la cafetière sur le réglage , OU utilisez moins de café. Le réglage  permet de faire couler l'eau à un débit plus lent et une meilleure percolation du café.

Conseils pour faire un très bon café

- Tous les cafés sont fabriqués à partir de grains d'arabica ou de robusta, ou d'une combinaison des deux. L'arabica sont légèrement plus chers, mais ont tendance à produire un café plus savoureux.
- Le café moulu perd beaucoup plus rapidement sa saveur que les grains entiers.
Si vous achetez du café moulu, choisissez un emballage avec la dernière date de péremption la plus longue ou achetez moins de café.
- Essayez d'utiliser du café fraîchement moulu (environ une semaine).
- En utilisant un filtre à eau, de l'eau filtrée ou de l'eau en bouteille, vous obtiendrez un café plus savoureux que si vous utilisez de l'eau du robinet.
- Assurez-vous que votre cafetière soit propre. Voir la section « Entretien et nettoyage ».

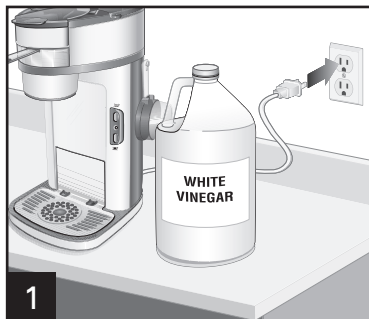
Entretien et nettoyage



Risque d'électrocution.

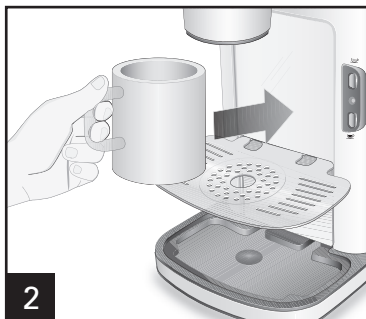
N'immergez pas le cordon d'alimentation ni la cafetière dans du liquide.

Toutes les cafetières doivent être nettoyées au moins une fois par mois (une fois par semaine pour les endroits où l'eau est dure).

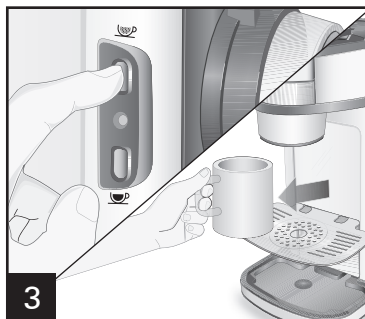


1





Versez 1/2 tasse (125 ml) de vinaigre blanc ordinaire et 1/2 tasse (125 ml) d'eau froide dans le réservoir.

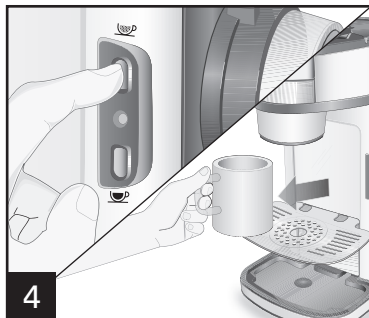


2



3

Appuyez sur le bouton  ou  une fois. Éteignez la cafetière après 30 secondes (O) en utilisant les boutons  ou  et laissez le vinaigre agir. Après 30 minutes, branchez la cafetière et laissez l'eau finir de couler. Lorsque l'eau a coulé entièrement, laissez la cafetière refroidir. Videz la tasse et rincez.



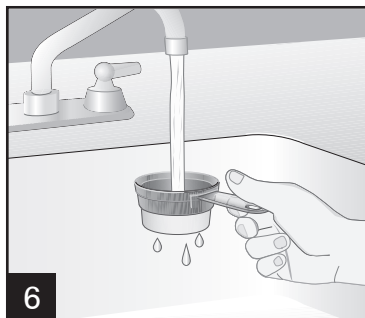
4

Remplacez les accessoires. Faites couler deux ou trois fois de l'eau du robinet froide. La cafetière est maintenant nettoyée et prête à faire du café.



5

NETTOYER THE SCOOP™



6



Jetez le marc après chaque utilisation. Rincez et / ou nettoyez à l'eau savonneuse. Essuyez avec un torchon ou placez l'élément sur le porte-panier à filtre.



LAVABLE AU LAVE-VAISSELLE

REMARQUE : Le panier à filtre The Scoop™ doit être nettoyé tous les jours et le porte-filtre au moins une fois par semaine.

Dépannage

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE
Le café a mauvais goût.	<ul style="list-style-type: none">• La cafetière doit être nettoyée.• Le café est moulu trop grossièrement ou trop finement. Réglez le moulin à café sur le goutte-à-goutte automatique.• Mauvaise qualité et fraîcheur du café.• Mauvaise qualité de l'eau (utilisez de l'eau filtrée ou en bouteille).
L'eau sur le comptoir sous la cafetière.	<ul style="list-style-type: none">• Réservoir d'eau trop rempli. Vérifiez également la tasse utilisée pour remplir le réservoir. Certains mugs / tasses ne permettent pas de verser l'eau correctement et de l'eau peut couler sur le côté de la tasse et sur le comptoir.
La cafetière ne fonctionne pas et le voyant DEL clignote.	<ul style="list-style-type: none">• Ajoutez de l'eau. S'il n'y a pas d'eau dans le réservoir d'eau et qu'un bouton normalement utilisé pour mettre en marche la cafetière, est enfoncé, la cafetière ne fera pas couler de café.
Café pas fort.	<ul style="list-style-type: none">• Tout d'abord, essayez de faire le café en utilisant le réglage . Si le café n'est pas encore assez fort, ajustez le rapport eau / café en utilisant un peu moins d'eau et / ou plus de café. Veillez à ne pas dépasser le niveau MAX de café.
Le café déborde du panier à filtre.	<ul style="list-style-type: none">• Mettez moins de café moulu• Utilisez le réglage  pour les cafés aromatisés, finement moulus, de marque premium et les cafés décaféinés.• Lorsque vous utilisez du café en grains, une mouture de café goutte-à-goutte automatique standard, donnera les meilleurs résultats possible. Veillez à ne pas utiliser une mouture trop fine, car le café très finement moulu peut faire déborder la cafetière.
Le café déborde du mug ou du mug de voyage.	<ul style="list-style-type: none">• Afin d'éviter que le café ne déborde du mug ou du mug de voyage, assurez-vous d'utiliser le même mug pour remplir la cafetière d'eau.

Remarques

This Page Intentionally Left Blank

This Page Intentionally Left Blank

GB *For more product and warranty information,
please visit <https://hamiltonbeach.global>*

AR لمزيد من المعلومات حول المنتج والضمان، يرجى
زيارة الموقع <https://hamiltonbeach.global>

ZH 有關產品和保修的更多信息，請參閱 <https://hamiltonbeach.global>

MS *Untuk maklumat lanjut mengenai produk dan waranti,
sila lawati <https://hamiltonbeach.global>*

FR *Pour obtenir de plus amples informations sur les
produits et la garantie, veuillez visiter le site Internet
<https://hamiltonbeach.global>*

**Hamilton
Beach®**